



KURRÍKULU NASIONÁL BAZE EDUKASAUN PRE-ESKOLÁR TIMOR-LESTE 2014

VERSAUN TETUN



Ministério da Educação
República Democrática de Timor-Leste



Títulu

Kurríkulu Nasionál Baze Edukasaun Pre-Eskolár Timor-Leste 2014

Editór

Ministério da Educação de Timor-Leste

Dezeñu Kapa

Centro de Impressão e Artes Gráficas de Educação

Gráfika

Centro de Impressão e Artes Gráficas de Educação

Tirajen

Kópia 1.200

Volume 1

Ministério da Educação de Timor-Leste

2014



Lian Makloke hosi Ministru Edukasaun

S. E. Bendito dos Santos Freitas, MA

Uluknanain ha'u agradese ba Aman Maromak, tan ho nia tulun matenek-na'in sira iha ekipa kurríkulu pre-eskolár, (manorin sira, konsultór nasionál ho internasionál, formadór hosi INFORDEPE, Ministériu Edukasaun nia funsionáriu sira, koordenadór nasionál no internasionál, funsionáriu administrativu sira) ne'ebé elabora ona kurríkulu ida ba Ensinu Pre-eskolár.

Ministériu Edukasaun rekoñese katak Edukasaun Sedu hahú molok labarik sira tama iha eskola Ensinu Báziku nian; prosesu ida-ne'e bele hetan liuhosi edukasaun formál ka la'ós formál. Iha-ne'e ita ko'alia kona-ba edukasaun pre-eskolár, ne'ebé sai hanesan dalan formál ida ba labarik ki'ikoan sira atu dezenvolve sira-nia poténsia másimu hosi sistema hanorin ida hanesan aprende liuhosi halimar.

Polítika Pre-eskolár (pg.3) hatete Timor-Leste nia vizaun ba edukasaun pre-eskolár mak atu "fó asesu ba programa pre-eskolár ida ho qualidade ba labarik hotu ho idade tinan tolu to'o tama Ensinu Báziku, ne'ebé besik ba sira-nia hela-fatin." Edukasaun pre-eskolár ne'ebé iha qualidade sei tulun labarik sira atu dezenvolve abilidade, koñesimentu, konfiansa no fiar-an báziku ne'ebé presiza hodi bele tama ba eskola siklu dahuluk no prontu atu aprende.

Nunee kurríkulu ida klaru no sistemátiku iha edukasaun pre-eskolár esensial tebes, tanba fó importánsia boot ba labarik sira-nia faze dezenvolvimentu iha edukasaun sedu. Tan haree ba labarik ida-idak úniku iha nia prosesu dezenvolvimentu: atitude, lala'ok aprende nian, fiar no kultura, no sira-nia sirkunstánsia ida-idak nian la hanesan. Prosesu aprendizajen iha edukasaun pre-eskolár atu kria interasaun másimu entre labarik nia hanoin, esperiénsia ho materiál ensinunian, no ho ema sira-ne'ebé moris ho sira loroloron. Ida-ne'e hatudu katak maski maneira aprendizajen determina liuhosi dalan oin-oin hanesan valór kultura no tradisaun nian, maibé esperansa inan-aman nian no estratéjia atu hetan labarik nia dezenvolvimentu másimu tenke tuir labarik ida-idak nia tinan ka idade.

Lian Makloke Hosi S.E. Ministru

Ministeriu Edukasaun hakarak agradese ba serbisu, hanoin no dedikasaun tomak ne'ebé rezulta ona iha dokumenu ida-ne'e. Ministériu Edukasaun mós iha fiar katak rezultadau ida-ne'e sei kontribui ba dezentvolvimentu edukasaun iha Timor-Leste, liuliu iha labarik timoroan sira-nia moris. Ami husu atu manorin pre-eskolár sira hahú no kontinua uza dokumentu ida-ne'e hodi kria sistema aprendizajen ida-ne'ebé efektivu, fó valór ba inan-aman sira-nia esperansa, nasaun nia presiza no ikusliu atensaun másimu ba labark sira-nia dezentvolvimentu.

Obrigadu wa'in no komprimentus,

Dili, 02 setembru 2014

Ministru Edukasaun



Bendito dos Santos Freitas



Kurríkulu Nasionál Edukasaun Pre-Eskolár Timor-Leste, 2014

Kurríkulu ida-ne'e lidera hosi:
Ministru Edukasaun, S.E. Bendito dos Santos Freitas

Serbisu tékniku dirije hosi:
**Gabinete Vise-Ministra Edukasaun Pre-eskolár no Ensinu Báziku,
S.E. Dulce de Jesus Soares**

Ho apoiu hosi:

Diretór-Jerál Edukasaun Pre-eskolár no Ensinu Báziku, Cidálio Leite
Diretór Nasionál Kurríkulu no Avaliasaun Eskolár, Fernando Gama
Diretora Nasionál Pre-Eskolár, Abelina da Costa
Diretora Nasionál Pre-Eskolár Interina, Gilberta Baião
Unidade Edukasaun Inklusivu, José Monteiro

Hakerek-na'in sira

Kurríkulu ida-ne'e dezenvolve husi fulan-agostu 2013 to'o fulan-agostu 2014 husi grupu hakerek-na'in sira-ne'ebé kompostu husi asesór internasionál no nasionál, manorin sira no ekipa Ministériu Edukasaun nian.

Hakerek-Na'in:

Ali Glasgow	Alison Morias
Delfina Fatima	Dores Excelsa Araújo Vila-Nova
Eliasefa Barreto	Hercília G. P. S.C Araújo
Lucia Guterres De Araujo	Rosita Guilhermina

Koordenasaun Konteúdu nian:

Debbie Katzman	Sónia Moniz da Silva
----------------	----------------------

Editór Lian Tetun:

Institutu Nasionál Linguística (INL)	Adérito José Guterres Correia
--------------------------------------	-------------------------------

Agradesimentu

Konsulta Hala'ona ho Ajénsia Edukasaun no Sosiedade Sivil, inklui:

Arte Moris	NGO Belun
ATPE (Abilidade Téknika Pré-Eskolár)	OIPAS/KONEKTIL (Observatório da Igreja Para os Assuntos Sociais)
Ba Futuru	Plan International
Care International	Rede Feto
ChildFund	Sekretariu do Estado Arte no Kultura
Comissão Nacional Eleitoral	SESIM TL NATCOM UNESCO (Sentru Estudu Siénsia no Matemátika/ Timor-Leste National Commission for UNESCO)
Cooperação Portuguesa	TaLiHa
CVTL (Cruz Vermelha de Timor-Leste)	Timor Aid
Dili International School	UNDP (United Nations Development Programme)
Don Bosco	UNESCO (United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization)
Gabinete Embaixadora Boa Vontade Edukasaun nían	UNICEF (United Nations Childrens' Fund)
Embaixada Nova Zealândia	UN Women
Fundasaun Alola	WHO (World Health Organisation)
INFORDEPE	World Vision Timor-Leste
La'ó Hamutuk	
Mary MacKillop Institute	

Konsulta Hala'ona Ho Eskola, inklui:

Pre-Eskolár Amizade (Venilale, Baucau)
Pre-Eskolár Arca Infantil-Hera (Dili)
Pre-Eskolár Atoni (Oecusse)
Pre-Eskolár Bekasi Baixo (Dili)
Pre-Eskolár Caridade (Dili)
Pre-Eskolár Cassait (Liquica)
Pre-Eskolár Esperança (Dili)
Pre-Eskolár Estrela de Oriente (Dili)
Pre-Eskolár Fatuchun (Aileu)
Pre-Eskolár Mary Wilson (Baucau)
Pre-Eskolár Muapitine (Lospalos)
Pre-Eskolár Neo Rosalea-Balibar (Dili)
Pre-Eskolár Pukelara (Liquica)
Pre-Eskolár S. Carlos B. (Dili)
Pre-Eskolár Belun Sta. Rafaela (Bazartete)
Pre-Eskolár St. Inacio De Leyola (Dili)
Pre-Eskolár Uma Labarik (Dili)
Pre-Eskoár Uma Buka Matenek (Fohorém)

Índice

Lian maklokek	003
Agradesimentu	005
Introdusaun	009
1. Dokumentu nia objetivu	011
2. Prinsípiu sira iha kurríkulu	012
2.1 Kultura Timór	012
2.2 Lian Inan no Tetun	013
2.3 Dezenvolvimentu tomak	013
2.4 Estudante ida-idak mak úniku	013
2.5 Estudante ida-idak iha valór	013
2.6 Estudante nia atividade aprendizajen iha valór	013
2.7 Pre-eskola iha comunidade	014
2.8 Dezenvolvimentu liuhosi halimar	014
3. Dezenvolvimentu karakter no hahalok	014
4. Rezultadu aprendizajen kurríkulu nian	015
4.1 Literasia	016
4.2 Matemátika	016
4.3 Dezenvolvimentu Jerál	016
※ Rezultadu aprendizajen sira	
LITERASIA	018
MATEMÁTICA	021
DEZENVOLVIMENTU JERÁL (SOSIÁL-EMOSIONÁL)	024
DEZENVOLVIMENTU JERÁL (FÍZIKU)	026

5. Informasaun kona-ba Manuál Planu Sesaun no tema sira	028
6. Avaliasaun	029
7. Matadalan	031
7.1 Organiza klase laran	031
7.2 Oráriu no fahe grupu tuir idade	032
Oráriu semana ida nian ba Grupu A (Tinan 3 to'ó 5)	033
Oráriu semana ida nian ba Grupu B (Tinan 5 ba 6)	034
8. Glosáriu	035
9. Bibliografia	039
※ Aneksu 1.	
OINSÁ KOMPRENDE KÓDIGU REZULTADU NIAN	040
SISTEMA FOUN HODI JERE SALA HANORIN	041
SAIDA MAKA DIXIPLINA POZITIVU?	042
RESPONSABILIDADE MANORIN NO ESKOLA NIAN BA ATENDE NESESIDADE ESTUDANTE SIRA-NIAN	043

Introdusaun


Kurríkulu ida-ne'e halo bazeia ba Lei Báziku Edukasaun nian (14/2008), Lei Orgánika ba Edukasaun (Dekretu-lei 6/2013) no Kuadru Polítika Edukasaun Pre-Eskolár (16/2014). Kurríkulu ne'e kompleta ho Manuál Planu Sesaun, ne'ebé esplika maneira oinsá manorin iha Pre-Eskola sira iha Timor-Leste sei implementa; ne'e inklui kontestu, organizasaun, no implementasaun hodi fó possibilidade edukasaun ne'ebé dí'ak liu ba labarik kí'ik sira iha Timor-Leste. Kurríkulu ne'e mós fó biban edukasaun ba labarik tinan 3 to'o tinan 6, bainhira sira bele komesa tama Eskola Báziku. Kurríkulu ida-ne'e fó mós apoiu hodi atinje Timor-Leste nia Planu Estratéjiku Dezenvolvimentu 2011–2030 no Planu Estratéjiku Nasionál ba Edukasaun 2011–2030.

Prosesu revizaun ba kurríkulu ne'e hala'o husi ekipa ne'ebé kompostu husi asesór nasionál no internasionál ne'ebé servisu hamutuk ho manorin pre-eskolár balu iha Timor-Leste nia laran no mós membru Ministériu Edukasaun nian. Ekipa ne'ebé envolve iha prosesu revizaun ba kurríkulu ida-ne'e hala'o mós konsulta ho grupu referénsia sira inklui membru sosiedade sivíl sira-nian. Prosesu ida-ne'e buka atu garante katak kurríkulu ne'e sei sai Timór-oan nia kurríkulu rasik, no atu asegura katak labarik sira sei hetan edukasaun ida ho qualidade no sai sidadaun ne'ebé forte no partisipativu aban-bainrua.

Dokumentu kurrikulár nivel pre-eskolár ida-ne'e rekoñese relasaun ne'ebé forte entre Ensinu Báziku siklu dahuluk no daruak. Edukasaun pre-eskolár mak baze ida-ne'ebé forte no importante ba progresu dezenvolvimentu labarik sira-nian durante sira-nia tinan eskolaridade iha Ensinu Báziku. Nune'e, revizaun dokumentu kurríkulu Pre-Eskolár no Ensinu Báziku nian hala'o hamutuk de'it, tanba haree ba área aprendizajen iha edukasaun pre-eskolár sei iha ligasaun barak ne'ebé bele hetan iha Kurríkulu Nasionál ba Ensinu Báziku dahuluk no daruak.

Seksaun sira iha dokumentu ne'e nia laran mak tuirmai ne'e:

1. Dokumentu nia objetivu
2. Prinsípiu sira iha kurríkulu
3. Dezenvolvimentu karakter no hahalok
4. Rezultadu aprendizajen kurríkulu nian
5. Informasaun kona-ba manuál planu sesaun no tema sira
6. Avaliasaun
7. Matadalan hodi hala'o kurríkulu
8. Glosáriu
9. Bibliografia



Lihosi halimar labarik sira dezenvolve abilidade sira no atitude neébé sira presiza atu hetan susesu abanbainrua. Labarik sira projeta sira-nia ideia rasik kona-ba mundu réal ba “mundu” ka situasaun neébé sira kria rasik liuhosi halimar. Prosesu imajinasau neé tulun sira atu komprende no domina fali mundu réal. Halimar hanesan neé hakiak sentimentu katak mundu neé labarik nian rasik atu komprende, interpreta, husu an kona-ba, analiza, no inventa fali. Ba futuru, ita presiza sidadaun sira-neébé iha hanoin no atitude sira-neébé abut no hahú buras kedas ona bainhira sei k'ik.

husi Barbara Biber, Bank Street's College of Education USA-New York.

1. Dokumentu nia objetivu

Dokumentu ne'e nia objetivu mak atu fó matadalan jerál no kompletu ba manorin sira atu bele hatene komponente importante sira ne'ebé forma kurríkulu pre-eskolár ida-ne'e.

Manorin sira mós bele haree informasaun liután iha Manuál Planu Sesaun ne'ebé sei akompaña kurríkulu ne'e hanesan matadalan práttiku ba manorin atu hanorin iha kada sesaun loroloron.

Manorin bele uza dokumentu kurríkulu ne'e hodi hanorin estudante sira no mós hodi halo avaliasaun ba estudante sira.

Prinsípiu importante ba dalan aprende no hanorin nian mak hanesan tuirmai ne'e:

- Estudante nia aprendizajen sempre liuhosi halimar. Manorin fó apoiu no tulun hodi haburas estudante sira-nia aprende liuhosi dalan ida-ne'e. Hanesan, manorin tau matan ba estudante nia hahalok no fó instrusaun ka husu pergunta atu dezenvolve estudante nia aprendizajen.
- Kombina prinsípiu literasia entre "lia-tomak" ho "fonétiku sintétiku" hodi hanorin literasia, ne'ebé esplika iha manuál planu sesaun.
- Uza materiál manipulativu no sasán konkretu (buat ne'ebé estudante bele kaer rasik) hodi hanorin matemátika.
- Manorin sei ajuda kanorin [estudante] sira dezenvolve qualidade sira-ne'ebé sei ajuda durante sira-nia moris tomak, hanesan abilidade sosiál, emosionál, fíziku, no mós dixiplina sira hanesan Literasia no Matemátika.
- Dalan hanorin no aprende mós inklui dezenvolve estudante nia morál no karakter. Manorin nia hahalok mak tenke sempre sai ezemplu dí'ak ba estudante sira.
- Sempre konsidera buat ne'ebé dí'ak no loos ba kanorin [estudante] sira.

2. Prinsípiu sira iha kurríkulu

Seksaun ida-ne'e inklui definisaun prinsípiu sira-ne'ebé iha kurríkulu nia laran no esplika oinsá bele aplika sira iha klase laran.



2.1 Kultura Timór

Kurríkulu ida-ne'e fó valór ba kultura Timór-oan sira-nian, tuir nesesidade no situaun rai Timor-Leste. Ne'e inklui fó importánsia ba laron ne'ebé importante no koko uza materiál lokál bainhira bele. Planu sesaun no tema sira tenke haleno kondisaun Timór nian no tenke bazeia ba buat ne'ebé importante iha Timór-oan sira-nia moris loroloron. Atividade sira iha planu sesaun laran reflète situaun Timór nian, nune'e mós tema sira-ne'ebé iha tuir data no laron selebrasaun importante. Planu sesaun sei fasilita no fó instrusaun ba manorin sira kona-ba oinsá uza matéria lokál sira iha Timór laran, no mós enkoraja sira atu halo materiál mesak no sosa sasán ne'ebé ema halo iha rai laran.

2.2 Lian Inan no Tetun

Kurríkulu ida-ne'e fó valór ba lian inan sira no mós ba lian Tetun. Tuir Polítika Pre-Eskolár Timór nian, lian inan mak lian prinsipál hodi hala'ó aprendizajen iha pre-eskola. Atividade iha planu sesaun sira hakerek ho lian Tetun, no iha mós instrusaun ba manorin kona-ba oinsá atu uza lian inan ho fasil hodi hala'ó atividade aprendizajen. Liuhosi planu sesaun, manorin sira hetan korajen hodi hanorin ho lian inan. Lian inan sai hanesan instrumentu esensiál ba estudante sira-nia aprendizajen hodi bele lori sira ba prosesu aprende lian Tetun ho di'ak komesa husi nivél pre-eskolár.

2.3 Dezenvolvimentu tomak

Kurríkulu ida-ne'e envolve estudante nia dezenvolvimentu tomak; ne'ebé katak haree kanorin ida-idak hanesan labarik ne'ebé prezisa aprende iha área akademiku, sosiál no valór individu nian. Manorin ajuda kanorin ida-idak atu habelar área sira-ne'ebé estudante sira-ne'e sei fraku, hodi nune'e, labarik bele atinje ninia dezenvolvimentu tomak (olístiku) ho másimu. Área dezenvolvimentu ne'e sei haree liuhosi kurríkulu nia rezultadu aprendizajen no estrutura, no organizasaun sala laran no planu sesaun.

2.4 Estudante ida-idak mak úniku

Estudante ida-idak lahanesan; sira iha sira-nia nesesidade rasik no aprende ho maneira oioin. Ema hotu tenke haree estudante nu'udar ema individuál no koko fó buat ne'ebé sira ida-idak prezisa liuhosi estrutura rezultadu aprendizajen nian, dalan aprende liuhosi halimar, planu sesaun, no dalan halo avaliasaun. Manorin sira tenke fó oportunidade ba estudante hotu hodi aprende liután, tuir ida-idak nia kapasidade no koñesimentu. Ne'e inklui sira-nia nesesidade hodi aprende liuhosi halimar.

2.5 Estudante ida-idak iha valór

Sira hotu iha kapasidade no tenke hetan respeitu. Ne'e inklui estudante feto no mane, husi grupu hotu (lian, área, relijiaun, no grupu seluk tan), no inklui estudante ho defisiénsia. Manorin tenke aplika prinsipiu ne'e iha parte hotu bainhira hala'ó prosesu aprendizajen, hanesan manorin sira-nia hahalok ho estudante sira, oinsá hafahe materiál no sasán eskola nian, oinsá aplika planu sesaun sira, oinsá hala'ó atividade, no oinsá aplika avaliasaun.

2.6 Estudante nia atividade aprendizajen iha valór

Estudante nia pergunta no serbisu mós iha valór. Manorin tenke fó korajen ba estudante hodi husu pergunta, buka informasaun, no aprende liután. Bainhira estudante koko halo buat ruma, buat ne'ebé nia halo iha valór no manorin sira tenke rekoñese ida-ne'e.

2.7 Pre-eskola iha komidade

Pre-eskola nia lala'ok no atividade aprendizajen sira hala'ó iha komidade nia leet. Estudante sira-nia partisipasaun iha valór aas tebes iha komidade nia leet. Inan-aman sira mós iha knaar importante tebes ba estudante sira-nia prosesu aprendizajen. Manoin dalaruma bele envolve inan-aman sira iha programa eskola nian, hanesan husu sira-nia tulun, fó oportunidade ba sira atu partisipa iha sala laran, no mós fó informasaun ba sira kona-ba progresu estudante nian. Nune'e, inan-aman bele kontinua fó apoiu iha uma hodi tulun estudante nia aprendizajen.

2.8 Dezenvolvimentu liuhosi halimar

Dalan aprendizajen sempre liuhosi dezenvolvimentu halimar nian. Dalan ida-ne'e mak apropriadu ba labarik ki'ik sira, no mós tulun manoin sira atu responde ba nesesidade labarik ki'ik sira-nian di'ak liután. Peskiza mós hatudu katak dalan ne'e mak efektivu liu ba labarik nia prosesu dezenvolvimentu no aprendizajen nian tanba labarik ki'ik sira aprende ho lalais liuhosi haree, rona, kaer no halo rasik.

3. Dezenvolvimentu karakter no hahalok

Buat ne'ebé importante iha eskola mak oinsá manoin bele fó tulun no enkoraja estudante sira-nia hahalok pozitivu. Kurrikulu ne'e fó valór aas hodi reforsa hahalok ne'ebé di'ak [dixiplina pozitivu]. Ida-ne'e bele haree liuhosi instrusaun iha manuál planu sesaun ba manoin sira. Husi ne'e, manoin bele hadi'a sira-nia estrutura hanoin nian ba estudante sira, fó instrusaun klaru ho espetativa pozitivu [esperansa] ba estudante sira-nia hahalok, uza dixiplina pozitivu, no hanoin estudante kona-ba oinsá dezenvolve ninia karakter didi'ak ba ninia moris tomak.

Atu halo nune'e, manoin tenke hatene katak estudante hotu-hotu iha kapasidade atu halo buat ne'ebé di'ak. Tuir fiar, kurrikulu ne'e afirma katak estudante sira ida-idak iha valór ona. Maibé estudante sira presiza de'it atu hatene oinsá hatudu no haburas valór sira-ne'e.

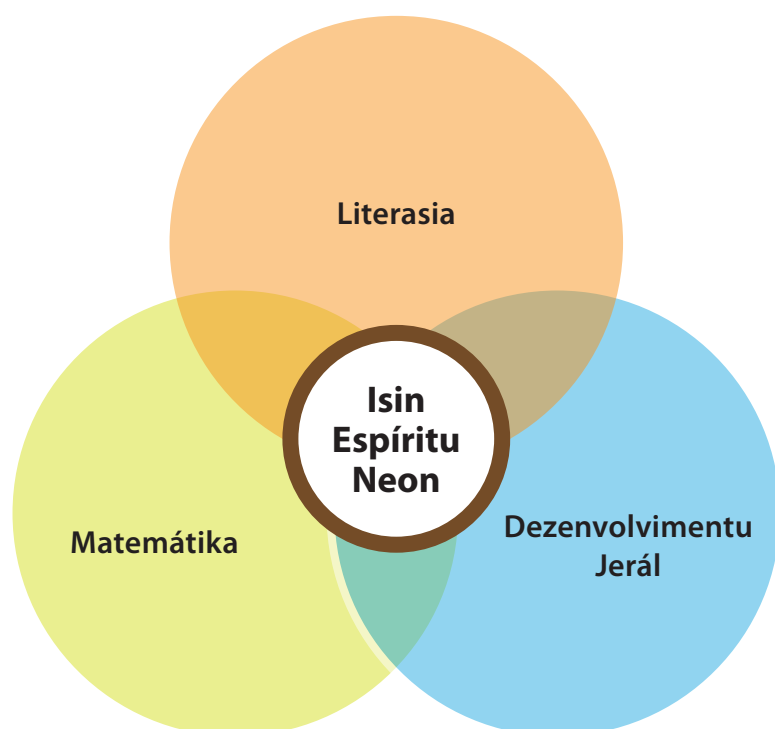
Valór ne'ebé kurrikulu ne'e refere ba mak hanesan tuirmai ne'e: hadomi, laran-haksolok, dame, pasiénsia, laran-luak, laran-di'ak, lealdade (ne'ebé hatudu fiar-metin ba ema ka buat ruma), laran-maus, no kontrola-an.

4. Rezultadu aprendizajen kurríkulu nian

Rezultadu aprendizajen kurríkulu pre-eskolár nian la'o tuir idade labarik sira-nian no fahe ba área aprendizajen 3:

- 1) Literasia
- 2) Matemátika
- 3) Dezenvolvimentu Jerál¹⁾

Manorin sira bele uza rezultadu aprendizajen tuirmai ne'e hodi hanorin no halo avaliasaun lójiku.



¹ Iha kurríkulu tuan nia rezultadu dalan aprendizajen sira fahe ba área 3: Isin, Espíritu, no Neon. Husi ne'e, kurríkulu foun mós foka ba dezenvolvimentu tomak labarik nian, ne'ebé iha ligasaun ho kurríkulu tuan (Isin, Espíritu, no Neon).

4.1 Literasia

Literasia iha kurríkulu ne'e fahe ba seksaun 3:

- 1) *Ko'alia no Rona*
- 2) *Lee*
- 3) *Hakerek*

Prosesu aprendizajen iha Literasia hala'o iha oin-3:

- Foka atividade ba literasia ba klase tomak.
- Dirije atividade liuhosi forma grupu ki'ik.
- Iha tempu Dezenvolvimentu Liuhosi Halimar.

Atividade literasia sira tuir prinsípiu "lia-tomak" ho "fonétiku sintétiku" hodi hanorin.

4.2 Matemátika

Matemátika iha kurríkulu ne'e fahe ba seksaun 3:

- 1) *Númeru*
- 2) *Sasukat no Karakterístika*
- 3) *Jeometria*

Prosesu aprendizajen iha Matemátika hala'o iha oin-3:

- Foka atividade ba Matemátika ba klase tomak.
- Dirije atividade liuhosi forma grupu ki'ik.
- Iha tempu Dezenvolvimentu Liuhosi Halimar.

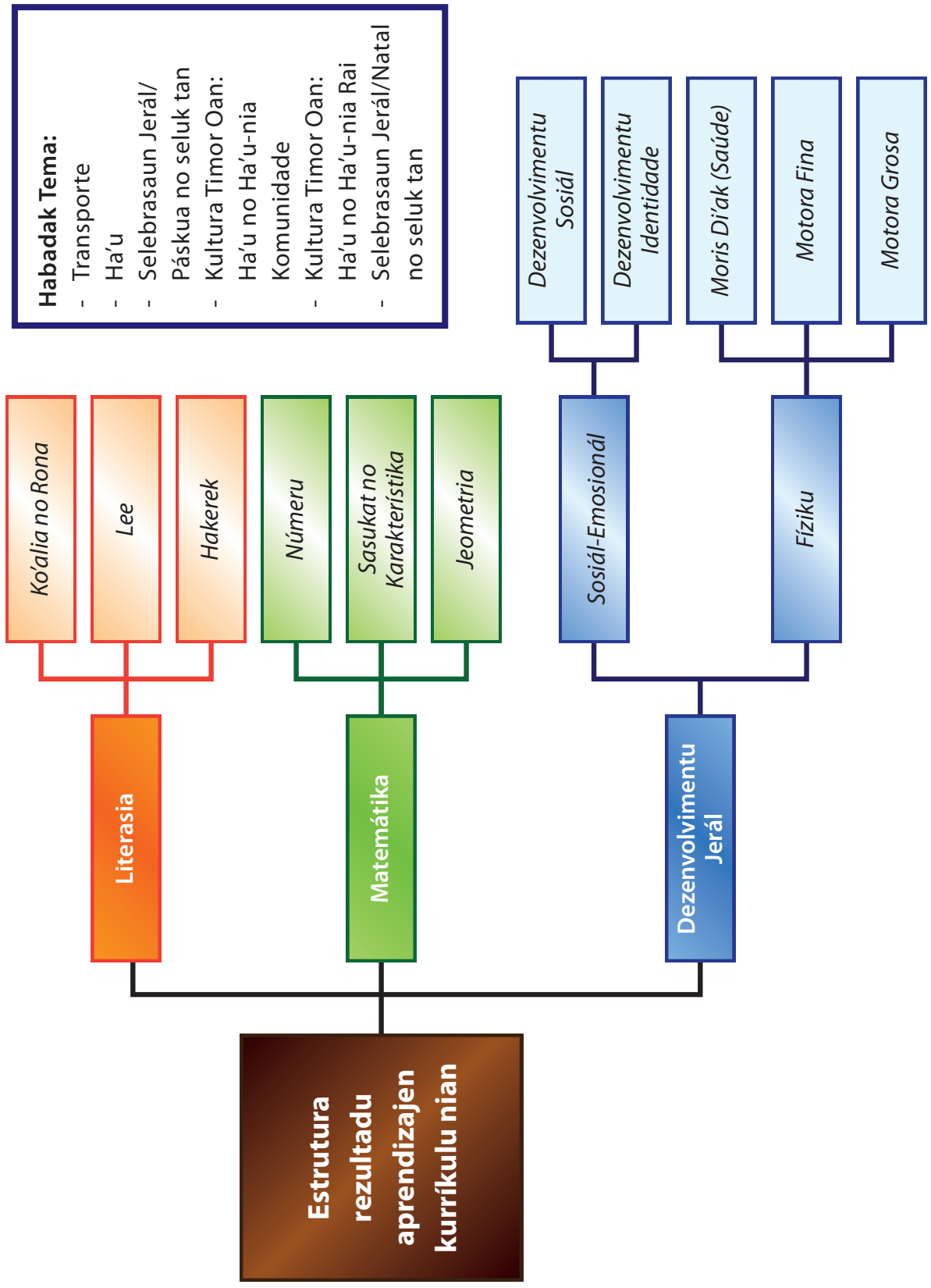
Iha kantu Matemátika ne'e dala barak estudante sira aprende liuhosi kaer sasán konkretu.

4.3 Dezenvolvimentu Jerál

Dezenvolvimentu Jerál iha kurríkulu ne'e fahe ba seksaun 2:

- 1) *Sosiál-Emosionál: Dezenvolvimentu Sosiál no Dezenvolvimentu Identidade*
- 2) *Fíziku: Moris Di'ak (Saúde), Matora Fina, no Matora Grossa*

Kantu Dezenvolvimentu Jerál dala barak hala'o ho Dezenvolvimentu Liuhosi Halimar, maibé dalaruma mós iha atividade balu ne'ebé halo ho klase tomak.



Rezultadu aprendizajen sira: LITERASIA			
	Grupu A: Tinan 3 ba 4	Grupu A: Tinan 4 ba 5	Grupu B: Tinan 5 ba 6
Períodu I	<p>LIT 1.1.1. Ema ne'ebé hale' u besik nia bele komprende bainhira nia ko'alia</p> <p>LIT 1.1.2. Tuir instrusaun simples</p>	<p>LIT 2.1.1. Koko konversa ho ema seluk</p> <p>LIT 2.1.2. Ko'alia iha situasaun baibain</p> <p>LIT 2.1.3. Hatán loos ba pergunta ne'ebé ema husu</p>	<p>LIT 3.1.1. Husu pergunta sira hodi klarifika ka simu informasaun tan</p> <p>LIT 3.1.2. Husu pergunta sira-ne'ebé uza lia-husu: tanbasá, saida, bainhira, iha-ne'ebé, oinsá, nst.</p> <p>LIT 3.1.3. Tuir instrusaun ne'ebé kompleksu</p> <p>LIT 3.1.4. Fó opiniaun kona-ba sasán ne'ebé iha relevánsia ba nia an</p>
Períodu II	<p>LIT 1.1.3. Kumprimenta no ko'alia loos, tuir situasaun (ezemplu: botarde, obrigada, kolisensa, nst.)</p> <p>LIT 1.1.4. Ko'alia ho kolega sira</p>	<p>LIT 2.1.4. Nonook bainhira ema seluk hahú ko'alia</p> <p>LIT 2.1.5. Tuir instrusaun ne'ebé iha pasu 3</p> <p>LIT 2.1.6. Ko'alia ho maneira ne'ebé klaru (uza liafuan ho loos)</p>	<p>LIT 3.1.5. Ho apoio, fó esplikasaun simples</p> <p>LIT 3.1.6. Konta filafali buat ruma ne'ebé akontese ba nia (ezemplu: Ha' u bá tasi.)</p>
Períodu III	<p>LIT 1.1.5. Hateke ba ema nia oin bainhira ema ko'alia</p> <p>LIT 1.1.6. Tuir instrusaun simples ne'ebé iha pasu rua</p>	<p>LIT 2.1.7. Bainhira nia ko'alia, ema ne'ebé ladún koñese nia ho dí'ak bele komprende</p> <p>LIT 2.1.8. Ko'alia hodi haburas liután konversasaun</p>	<p>LIT 3.1.7. Fó razaun hodi apoia ninia opiniaun</p> <p>LIT 3.1.8. Fó esplikasaun simples (ezemplu: Ha' u foti lapis tanba ha' u hakarak halo dezeñu.)</p> <p>LIT 3.1.9. Konta filafali buat ruma ne'ebé akontese ba nia ho detalle (ezemplu: Ha' u bá tasi ho ha' u-nia família. Ami han ikan no ami hariis iha tasi-ibun.)</p> <p>LIT 3.1.10. Halo tuir instrusaun simples iha lian tetun</p>
KO'ALIA NO RONA			

		Grupu A: Tinan 3 ba 4	Grupu A: Tinan 4 ba 5	Grupu B: Tinan 5 ba 6
LEE	Períodu I	<p>LIT 1.2.1. Hatudu laran-kontente bainhira haree livru nia ilas</p> <p>LIT 1.2.2. Ho apoiu, fó predisaun simples kona-ba saida mak atu akontese iha livru nia laran</p>	<p>LIT 2.2.1. Esplika diferença entre livru sira-ne'ébé fasil ka susar, bainhira ema seluk lee ba nia ka konta ho lian inan</p> <p>LIT 2.2.2. Kaer livru ho loos, fila pájina iha livru bá-mai, tuir liafuan husi leten to'o kraik no husi liman-karuk ba liman-loos</p> <p>LIT 2.2.3. Ko'alia kona-ba livru, hatete katak nia gosta ka lae no tansá</p>	<p>LIT 3.2.1. Lee ilas ka figura (iha livru, kartás ka kartaun)</p> <p>LIT 3.2.2. Esplika tansá buat ruma akontese iha livru ida nia laran (ne'e hanesan tansá karakter ida halo buat ruma)</p> <p>LIT 3.2.3. Rekoñese son ka lian ne'ébé hale'u sira</p> <p>LIT 3.2.4. Hili livru ka testu ne'ébé apropiadu ba nia tinan</p> <p>LIT 3.2.5. Hili mesak livru ka testu bainhira atu lee</p>
	Períodu II	<p>LIT 1.2.3. Tuir no rona livru tomak ne'ébé ema lee ba nia</p> <p>LIT 1.2.4. Hatene katak liafuan sira iha livru laran iha signifikadu</p>	<p>LIT 2.2.4. Hatene letra balu nia son</p> <p>LIT 2.2.5. Ho apoiu, haree letra 2 ka 3 no hatete sira-nia son</p> <p>LIT 2.2.6. Bainhira rona son rua ka liután, bele tau son hamutuk</p> <p>LIT 2.2.7. Halo predisaun simples kona-ba saida mak atu akontese iha livru nia laran</p>	<p>LIT 3.2.6. Ho apoiu, hato'o filafali livru ne'ébé nia rona</p> <p>LIT 3.2.7. Ho apoiu, identifika autór nia desizaun iha livru nia laran (hanesan: autór nia desizaun uza liafuan ruma, autór nia desizaun tau liafuan iha orden espesífiku iha fraze, nst.)</p> <p>LIT 3.2.8. Esplika diferença entre livru sira-ne'ébé fasil ka susar, bainhira ema seluk lee ba nia ka konta ho lian inan</p> <p>LIT 3.2.9. Ko'alia sai testu ne'ébé nia rona ka lee iha propóritu saida loos (ezemplu: halo ksolok, fó informasaun, nst.)</p> <p>LIT 3.2.10. Hatán ba pergunta ne'ébé kompleksu kona-ba livru ne'ébé nia rona</p>
Períodu III	<p>LIT 1.2.5. Bainhira manorin husu pergunta, hatán kona-ba ilas iha livru</p> <p>LIT 1.2.6. Rekoñese sira-nia naran rasik</p> <p>LIT 1.2.7. Ko'alia kona-ba livru no hatete katak nia gusta ka lae</p>	<p>LIT 2.2.8. Lee liafuan badak tuir letra ne'ébé nia hatene, hanesan liafuan ne'ébé iha letra tolu ka haat</p> <p>LIT 2.2.9. Fó sai letra balu nia son</p> <p>LIT 2.2.10. Husi livru ida-ne'ébé nia foin rona, konta fali ideia ida ka rua no hatán loos ba pergunta ne'ébé manorin husu</p> <p>LIT 2.2.11. Halo ligasaun entre livru no nia moris rasik</p> <p>LIT 2.2.12. Halo predisaun kona-ba saida mak atu akontese iha livru nia laran</p>	<p>LIT 3.2.11. Lee mesak livru ka testu simples ida-ne'ébé uza son</p> <p>LIT 3.2.12. Uza ideia ka opiniaun rasik atu ko'alia kona-ba livru ka testu</p> <p>LIT 3.2.13. Hatete filafali livru ka testu ne'ébé nia rona ona iha orden loos ho informasaun natoon</p> <p>LIT 3.2.14. Identifika autór nia desizaun iha livru nia laran, no hahú inklui ideia husi buat ne'e iha ninia hakerek rasik</p>	

	Grupo A: Tinan 3 ba 4	Grupo A: Tinan 4 ba 5	Grupo B: Tinan 5 ba 6
Períodu I	<p>LIT 1.3.1. Kaer lapis no pratika halo liña oioin (liña reta, kurva, no seluk tan) no dezeñu.</p> <p>LIT 1.3.2. Hatudu preferénsia ba liman-karuk ka liman-loos atu uza sasán ka kaer lapis</p>	<p>LIT 2.3.1. Kaer lapis no halo dezeñu ne'ébé iha ligasaun ho hakerek ka buat ne'ébé nia dehan ba ema boot hodi hakerek</p> <p>LIT 2.3.2. Koko pratika hakerek liña oioin ne'ébé sei ajuda forma letra</p> <p>LIT 2.3.3. Dalaruma bele kaer lapis ho loos</p>	<p>LIT 3.3.1. Ho apoiu, hakerek ninia ideia mesak liuhosi dezeñu</p> <p>LIT 3.3.2. Hakerek liña sira tuir forma loos</p> <p>LIT 3.3.3. Hakerek liña sira tuir sekuénsia ne'ébé sei ajuda forma letra</p> <p>LIT 3.3.4. Ho apoiu, lee fali ninia dezeñu ba nia maluk sira</p>
Períodu II	<p>LIT 1.3.3. Koko hakerek ninia naran mesak</p> <p>LIT 1.3.4. Halo dezeñu no esplika ninia dezeñu</p>	<p>LIT 2.3.4. Koko hakerek nia naran mesak</p> <p>LIT 2.3.5. Koko hakerek letra ne'ébé tuir forma loos</p> <p>LIT 2.3.6. Koko hakerek mesak tuir letra nia son ka liafuan ne'ébé nia hatene</p> <p>LIT 2.3.7. Kaer lapis ho loos</p>	<p>LIT 3.3.5. Hakerek ninia ideia mesak iha fraze ida ka liután</p> <p>LIT 3.3.6. Hakerek letra balu (boot no ki'ik) tuir forma loos</p> <p>LIT 3.3.7. Hakerek tuir son no mós hakerek liafuan familiár balu ho loos</p>
Períodu III	<p>LIT 1.3.5. Koko hakerek tuir ninia hanoin</p> <p>LIT 1.3.6. Halo dezeñu ho maneira ne'ébé ema seluk bele identifika buat balu iha laran</p>	<p>LIT 2.3.8. Koko hakerek nia naran mesak ho letra loos</p> <p>LIT 2.3.9. Rona no hakerek letra hanesan tuir son</p> <p>LIT 2.3.10. Hakerek liafuan simples balu ne'ébé nia hatene ona ho loos</p> <p>LIT 2.3.11. Konta istória ne'ébé tuir nia dezeñu</p>	<p>LIT 3.3.8. Lee fali ninia hakerek, no hadi'a ninia hakerek atu halo ninia hakerek di'ak liután</p> <p>LIT 3.3.9. Halo ai-knanoi ne'ébé iha dezeñu no iha liafuan</p> <p>LIT 3.3.10. Ho apoiu, hakerek ho intensaun atu halo komunikasaun ba ema espesífiku (ezemplu: hakerek surat ba kolega)</p>

HAKEREK

Rezultadu aprendizajen sira: MATEMÁTICA			
	Grupo A: Tinan 3 ba 4	Grupo A: Tinan 4 ba 5	Grupo B: Tinan 5 ba 6
Períodu I	<p>MAT 1.1.1. Tuir knananuk kona-ba sura</p> <p>MAT 1.1.2. Koko ka halimar sura sasán</p>	<p>MAT 2.1.1. Konta 1 to'o 5 ka liután (orál de'it)</p> <p>MAT 2.1.2. Konta número 1 to'o 5 no kaer sasán ka objetu tuir número ne'ébé sura</p> <p>MAT 2.1.3. Rekoñese número 1 to'o 5</p>	<p>MAT 3.1.1. Konta número 1 to'o 15 no kaer sasán ka objetu tuir número ne'ébé sura</p> <p>MAT 3.1.2. Hakerek número 1 to'o 10 ho forma loos</p> <p>MAT 3.1.3. Rekoñese número 1 to'o 15</p>
Períodu II	<p>MAT 1.1.3. Konta 1 to'o 3 ka liután (orál de'it)</p>	<p>MAT 2.1.4. Koko hakerek número 1 to'o 5 ho forma loos</p> <p>MAT 2.1.5. Tau número sira tuir orden husi 1 to'o 5</p> <p>MAT 2.1.6. Konta 1 to'o 10 ka liután (orál de'it)</p> <p>MAT 2.1.7. Uza sasán sira hodi forma grupu tuir instrusaun hanesan, "Tau bloku 3 iha grupu ida."</p>	<p>MAT 3.1.4. Uza sasán konketu hodi halo adisaun (tau tan) husi número 1 to'o 10</p> <p>MAT 3.1.5. Uza sasán konketu hodi halo subtrasaun (hamenus) husi número 1 to'o 10</p> <p>MAT 3.1.6. Konta número 1 to'o 20 ka liután (orál de'it)</p> <p>MAT 3.1.7. Konta número 1 to'o 20, no iha tempu hanesan kaer sasán ka objetu hodi sura tuir número ne'ébé hatete</p>
Períodu III	<p>MAT 1.1.4. Konta número 1 to'o 3 no iha tempu hanesan, kaer sasán ka objetu tuir número ne'ébé hatete</p> <p>MAT 1.1.5. Rekoñese katak número mak buat ne'ébé ema uza hodi sura</p>	<p>MAT 2.1.8. Konta número 1 to'o 10 no iha tempu hanesan, kaer sasán ka objetu tuir número ne'ébé sura</p> <p>MAT 2.1.9. Rekoñese número 1 to'o 10</p> <p>MAT 2.1.10. Hakerek número 1 to'o 5 ho forma loos. Koko hakerek número 6 to'o 10 ho forma loos</p> <p>MAT 2.1.11. Tau número sira tuir orden husi 1 to'o 10</p> <p>MAT 2.1.12. Sura hamutuk sasán sira ne'ébé iha grupu rua nia laran, hodi hatene ninia total, to'o 10</p>	<p>MAT 3.1.8. Rekoñese número 1 to'o 20</p> <p>MAT 3.1.9. Halo adisaun (tau tan) iha hakerek uza número 1 to'o 10 (hanesan estudante kompleta $3 + 2 = 5$)</p> <p>MAT 3.1.10. Halo subtrasaun (hamenus) ho número 1 to'o 10 (hakerek de'it, hanesan estudante kompleta $5 - 2 = 3$)</p> <p>MAT 3.1.11. Ho apoiu, sura rua hakat rua (hanesan 2, 4, 6, nst.)</p>
NÚMERU			

SASUKAT NO KARAKTERÍSTIKA			
	Grupo A: Tinan 3 ba 4	Grupo A: Tinan 4 ba 5	Grupo B: Tinan 5 ba 6
Períodu I	<p>MAT 1.2.1. Hatete katak nia gosta kór ida liu fali kór seluk</p> <p>MAT 1.2.2. Rekoñese liafuan balu ne'ebé uza hodi sukat (hanesan: boot, ki'ik, badak, naruk, nst.)</p>	<p>MAT 2.2.1. Fahe sasán ba grupu 3 tuir sira-nia forma</p> <p>MAT 2.2.2. Fahe sasán ba grupu 3 tuir sira-nia kór</p> <p>MAT 2.2.3. Fahe sasán ba grupu 3 tuir sira-nia tamañu (boot ka ki'ik)</p> <p>MAT 2.2.4. Uza liafuan ne'ebé uza hodi sukat (hanesan: boot, ki'ik, badak, naruk, nst.)</p>	<p>MAT 3.2.1. Halo forma padraun ho sasán ne'ebé troka ba oin-3 ka liután</p> <p>MAT 3.2.2. Identifika kona-ba tempu iha loron, hanesan dadeer-saan, kalan, nst.</p> <p>MAT 3.2.3. Ho apoiu, sukat informalmente (uza sasán ho naruk ne'ebé lahanesan hodi sukat buat ruma)</p> <p>MAT 3.2.4. Deside oinsá bele fahe sasán tuir karakterístika</p>
Períodu II	<p>MAT 1.2.3. Identifika liafuan balu ne'ebé uza atu sukat (hanesan: boot, ki'ik, badak, naruk, nakonu, mamuk, nst.)</p> <p>MAT 1.2.4. Explora liuhosi halimar ho kapasidade no tetu</p>	<p>MAT 2.2.5. Hatene kór balu</p> <p>MAT 2.2.6. Hatene no dehan liafuan sira ne'ebé uza hodi sukat no halo komparaun (hanesan: boot, ki'ik, naruk, naruk liu, ki'ik loos, nst.)</p> <p>MAT 2.2.7. Identifika no koñese kór balu</p>	<p>MAT 3.2.5. Fó sai loron semana nian tuir orden loos</p> <p>MAT 3.2.6. Kompara sasán no tau iha orden lolos tuir karakterístika (ezemplu: boot to'o ki'ik, naruk to'o badak)</p> <p>MAT 3.2.7. Sukat informalmente (uza sasán ho naruk lahanesan hodi sukat buat ruma)</p> <p>MAT 3.2.8. Ho apoiu, sukat formalmente (uza sasán ho naruk ne'ebé hanesan hodi sukat buat ruma)</p>
Períodu III	<p>MAT 1.2.5. Buka hatene sukat ho buat ne'ebé informál (unidade informál)</p> <p>MAT 1.2.6. Fahe sasán ba grupu rua tuir sira-nia forma</p> <p>MAT 1.2.7. Halo forma padraun ho sasán ne'ebé troka ba oin-rua</p>	<p>MAT 2.2.8. Forma padraun ho sasán ne'ebé troka ba oin-3</p> <p>MAT 2.2.9. Fahe sasán ba grupu 4 ka liután, tuir sira-nia karakterístika</p> <p>MAT 2.2.10. Ko'alia kona-ba tempu (hanesan: horisehik, aban, orasida, sedu, nst.)</p>	<p>MAT 3.2.9. Sukat formalmente (uza sasán ho naruk ne'ebé hanesan hodi sukat objetu ruma)</p> <p>MAT 3.2.10. Ho apoiu, sukat kapasidade (ho rai-henek ka bee)</p> <p>MAT 3.2.11. Kompara sasán nia todan, liuhosi kaer no tetu sasán iha liman</p>

		Grupu A: Tinan 3 ba 4	Grupu A: Tinan 4 ba 5	Grupu B: Tinan 5 ba 6
JEOMETRIA	Períodu I	<p>MAT 1.3.1. Koko dezeńha forma sírkulu</p> <p>MAT 1.3.2. Harii ka hada buat ruma ho bloku tuir instrusaun</p>	<p>MAT 2.3.1. Identifika forma jeometria nian hanesan sírkulu, kuadradu, retángulu, no triángulu</p> <p>MAT 2.3.2. Identifika liafuan pozisaun nian (hanesan: iha leten, iha okos, dook, besik, nst.)</p>	<p>MAT 3.3.1. Identifika forma jeometriku 3-dimensonál balu, hanesan esfera, kubu, no silindru</p>
	Períodu II	<p>MAT 1.3.3. Rekoñese diferensa entre liña reta no kurva</p> <p>MAT 1.3.4. Identifika forma balu, hanesan sírkulu, kuadradu, nst.</p>	<p>MAT 2.3.3. Dezeńha forma sírkulu, kuadradu, no forma seluk tan</p>	<p>MAT 3.3.2. Dezeńha forma jeometria báziku, hanesan retángulu, triángulu, sírkulu, no kuadradu</p> <p>MAT 3.3.3. Identifika forma jeometriku 3-dimensonál, hanesan kubu, silindru, no esfera</p>
	Períodu III	<p>MAT 1.3.5. Dezeńha sírkulu ida</p> <p>MAT 1.3.6. Bele hatene liafuan balu kona-ba pozisaun (hanesan: iha leten, iha okos, dook, besik, nst.)</p>	<p>MAT 2.3.4. Ko'alia kona-ba forma báziku nia karakterístika (ezemplu: Kuadradu iha liña haat.)</p> <p>MAT 2.3.5. Uza liafuan pozisaun nian (hanesan: iha leten, iha okos, dook, besik, nst.)</p>	<p>MAT 3.3.4. Ko'alia kona-ba forma jeometrika 2- no 3-dimensonál nia karakterístika (ezemplu: Esfera kabuar hanesan bola.)</p>

Rezultadu aprendizajen sira: DEZENVOLVIMENTU JERÁL (SOSIÁL-EMOSIONAL)

	Grupo A: Tinan 3 ba 4	Grupo A: Tinan 4 ba 5	Grupo B: Tinan 5 ba 6
Períodu I	<p>DEZ 1.1.1.1. Rona no halo tuir bainhira ema fó sinál</p> <p>DEZ 1.1.1.2. Dehan ninia preziza, hanesan hamrook ka preziza uza hariis-fatín</p> <p>DEZ 1.1.1.3. Ho korajen, arruma sasán iha sala laran</p>	<p>DEZ 2.1.1.1. Tuir instrusaun iha sala laran</p> <p>DEZ 2.1.1.2. Fahe sasán halimar nian ho kolega sira seluk</p> <p>DEZ 2.1.1.3. Husu tulun bainhira preziza</p> <p>DEZ 2.1.1.4. Fiar an atu koko atidade foun</p>	<p>DEZ 3.1.1.1. Ho apoiu, rezolve problema ki'ik ho estudante seluk, hanesan fahe sasán</p> <p>DEZ 3.1.1.2. Hatudu simpatia ba ema seluk nia hakarak</p>
Períodu II	<p>DEZ 1.1.1.4. Rekoñese sinál sosiál husi ema ko'alia</p> <p>DEZ 1.1.1.5. Halimar iha estudante seluk nia sorin</p> <p>DEZ 1.1.1.6. Hili mesak atu halimar iha kantu imajinasaun nian</p> <p>DEZ 1.1.1.7. Tuir instrusaun simples iha sala laran</p>	<p>DEZ 2.1.1.5. Halimar dala ida ho estudante na'in-rua ka liután</p> <p>DEZ 2.1.1.6. Ho apoiu, tuir instrusaun iha jogu simples</p> <p>DEZ 2.1.1.7. Bainhira halimar, troka malu no fahe sasán ba malu</p> <p>DEZ 2.1.1.8. Arruma sasán iha sala laran</p>	<p>DEZ 3.1.1.3. Ho apoiu, hatudu simpatia ba ema seluk nia sentimentu</p> <p>DEZ 3.1.1.4. Aumeta abilidade konsentrasaun</p>
Períodu III	<p>DEZ 1.1.1.8. Rekoñese sinál sosiál husi ema nia ko'alia no ninia isin-lolon (oin no jestu sira)</p> <p>DEZ 1.1.1.9. Ho tulun husi ema boot, bele troka malu bainhira halimar, iha situasaun oioin</p> <p>DEZ 1.1.1.10. Dalaruma halimar hamutuk ho estudante ida</p> <p>DEZ 1.1.1.11. Halo esplorasau ho isin no liman ba sasán iha klase laran no li'ur</p>	<p>DEZ 2.1.1.9. Halimar dala ida ho estudante na'in-3 ka liután</p> <p>DEZ 2.1.1.10. Ko'alia no hatán ba pergunta sira-ne'ebé kona-ba sira-nia esplorasau ho isin no liman ho sasán iha klase laran no li'ur</p> <p>DEZ 2.1.1.11. Tuir instrusaun iha jogu simples</p>	<p>DEZ 3.1.1.5. Rezolve problema ki'ik ho estudante seluk, hanesan fahe sasán ba malu</p> <p>DEZ 3.1.1.6. Hatudu simpatia ba ema seluk nia sentimentu</p>
DEZENVOLVIMENTU SOSIÁL			

	Grupo A: Tinan 3 ba 4	Grupo A: Tinan 4 ba 5	Grupo B: Tinan 5 ba 6
Períodu I	<p>DEZ 1.2.1. Fó sai ninia identidade rasik, hanesan bele dehan, Ne'e mak ha'u</p> <p>DEZ 1.2.2. Ko'alia kona-ba buat ne'ebé nia gosta ka la gosta bainhira manorin husu pergunta</p>	<p>DEZ 2.2.1. Ko'alia kona-ba ninia família</p> <p>DEZ 2.2.2. Introdús ninia an, inklui nia naran no tinan</p>	<p>DEZ 3.2.1. Ho tulun, iha neon-metin hodi hamriik iha klase tomak nia oin atu hatudu no ko'alia kona-ba ninia serbisu</p>
Períodu II	<p>DEZ 1.2.3. Ko'alia kona-ba nia an rasik, hanesan nia gosta ka la gosta buat ruma</p>	<p>DEZ 2.2.3. Fiar an hodi fó hatene ba ema seluk kona-ba buat ne'ebé nia hakarak ka gosta</p> <p>DEZ 2.2.4. Ko'alia kona-ba ninia eskola</p>	<p>DEZ 3.2.2. Iha neon-metin hodi hamriik iha klase tomak nia oin atu hatudu no ko'alia kona-ba ninia hanoin</p>
Períodu III	<p>DEZ 1.2.4. Introdús ninia an, inklui fó sai nia naran</p>	<p>DEZ 2.2.5. Ko'alia kona-ba ninia aldeia</p> <p>DEZ 2.2.6. Introdús ninia família ka kolega</p>	<p>DEZ 3.2.3. Ko'alia kona-ba ninia distritu (ezemplu: Ha'u-nia família mai husi distritu Manufahi, nst.)</p> <p>DEZ 3.2.4. Ko'alia kona-ba ninia rai</p>
DEZENVOLVIMUNTU IDENTIDADE			

Rezultadu aprendizajen sira: DEZENVOLVIMENTU JERÁL (FÍZIKU)						
	Grupo A: Tinan 3 ba 4	Grupo A: Tinan 4 ba 5	Grupo B: Tinan 5 ba 6			
MORIS DIRAK (SAÚDE)	Períodu I	<p>DEZ 1.3.1. Bele kaer kanuru ho loos bainhira han</p> <p>DEZ 1.3.2. Uza hena, lensu, ka papél-ijéniku bainhira moras inus-been</p>	<p>DEZ 2.3.1. Identifika sasán ne'ébé fo'er</p> <p>DEZ 2.3.2. Deside katak nia prezisa hariis loroloron</p> <p>DEZ 2.3.3. Identifika katak buat ne'ébé kanek prezisa kura no keta kaer raan</p> <p>DEZ 2.3.4. Kompara no hatene hahán ne'ébé moos no sei la han hahán ne'ébé fo'er ka aat</p> <p>DEZ 2.3.5. Deside katak nia prezisa hemu bee moos barak</p>	<p>DEZ 3.3.1. Rekoñese hahán balu ne'ébé ema bele han barak (hanesan modo, ai-fuan, no etu) no hahán ne'ébé ema tenke han uitoan de'it (hanesan dose, rebusadu, nst.)</p> <p>DEZ 3.3.2. Rekoñese katak movimentu fiziku mak parte importante husi moris di'ak (hanesan; prezisa halimar iha li'ur, hala'ó desportu, ka la'ó atu mantein saúde di'ak)</p>		
	Períodu II	<p>DEZ 1.3.3. Fase liman molok han, bainhira bá hariis-fatín, ka bainhira kaer balada ka sasán fo'er</p>	<p>DEZ 2.3.6. Hatene kona-ba hahán balu ne'ébé ema bele han barak (hanesan modo, ai-fuan, no etu) no hahán ne'ébé tenke han uitoan de'it (hanesan dose, rebusadu, nst.)</p> <p>DEZ 2.3.7. Hatene katak bainhira ema moras labele besik sira, no bainhira nia rasik moras labele bá besik ema seluk</p>	<p>DEZ 3.3.3. Esplika oinsá movimentu fiziku sai parte ida husi moris di'ak (hanesan: prezisa halimar iha li'ur, hala'ó desportu, ka la'ó atu mantein saúde di'ak)</p>		
	Períodu III	<p>DEZ 1.4.1. Kaer lapis no koko halo dezeñu</p> <p>DEZ 1.4.2. Fahe no kaer sasán ho liman</p>	<p>DEZ 2.4.1. Koko kaer lapis ho loos</p> <p>DEZ 2.4.2. Tuu no suku ho kabas</p>	<p>DEZ 3.4.1. Bainhira dezeña, ema seluk bele hatene dezeñu nia signifikadu</p>		
MOTORA FINA	Períodu I	<p>DEZ 1.4.3. Kaer lapis no halo dezeñu</p> <p>DEZ 1.4.4. Hatais mesak, hanesan, tau sepatu ka kesi sepatu nia talin, prega nia roupa rasik, nst.</p>	<p>DEZ 2.4.3. Kaer lapis ho loos</p> <p>DEZ 2.4.4. Fahe no kaer sasán ka objetu ki'ik ruma ho liman-fuan</p>	<p>DEZ 3.4.2. Hatudu kontrolu di'ak ba liman bainhira halo atividade ne'ébé uza motora fina, hanesan tesi tuir liña, nst.</p>		
	Períodu II	<p>DEZ 1.4.5. Koko uza sasán barak hanesan pinsél, goma, no kateri</p>	<p>DEZ 2.4.5. Ho fiar-an, uza sasán hanesan pinsél, goma, no kateri iha sala laran</p>	<p>DEZ 3.4.3. Uza sasán hanesan pinsél, goma, no kateri ho fiar-an no ho di'ak iha sala laran</p>		

		Grupu A: Tinan 3 ba 4	Grupu A: Tinan 4 ba 5	Grupu B: Tinan 5 ba 6
MOTORA GROSA	Períodu I	<p>DEZ 1.5.1. Dolar</p> <p>DEZ 1.5.2. Duir bola</p> <p>DEZ 1.5.3. Koko tuda bola</p>	<p>DEZ 2.5.1. Koko kaer no tuda bola</p> <p>DEZ 2.5.2. Baku bola ba rai</p>	<p>DEZ 3.5.1. Kaer no tuda bola di'ak ba fatin espesífiku</p> <p>DEZ 3.5.2. Haksoit ain ida ba ain seluk</p>
	Períodu II	<p>DEZ 1.5.4. Haksoit ho ain rua</p> <p>DEZ 1.5.5. Koko kaer, baku, no tuda bola ba rai</p>	<p>DEZ 2.5.3. Hamriik ho ain ida</p> <p>DEZ 2.5.4. Tuir dansa simples ho hakat rua</p> <p>DEZ 2.5.5. Kaer no tuda bola</p>	<p>DEZ 3.5.3. Koko tuda no kaer bola iha maneira barak, hanesan tuda husi leten, soe husi okos, soe ba oin, simu husi leten, nst.</p> <p>DEZ 3.5.4. Kaer no tuda bola di'ak ba fatin espesífiku ho loos</p> <p>DEZ 3.5.5. Kaer bola ki'ik hanesan bola tenis ho liman rua</p>
	Períodu III	<p>DEZ 1.5.6. La'ó ka halai iha liña ida-ne'ébé loos</p> <p>DEZ 1.5.7. Koko dansa</p>	<p>DEZ 2.5.6. Haksoit ho ain ida</p> <p>DEZ 2.5.7. Tuir dansa simples ho pasu 3</p> <p>DEZ 2.5.8. Bainhira halai, bele troka diresaun</p>	<p>DEZ 3.5.6. Tuda no kaer bola iha maneira barak, hanesan tuda husi leten, soe husi okos, soe ba oin, simu husi leten, nst.</p> <p>DEZ 3.5.7. Koko kaer bola ki'ik (hanesan bola tenis nian) ho liman ida</p>

5. Informasaun kona-ba Manuál Planu Sesaun no tema sira

Kurríkulu ne'e sei akompaña ho Manuál Planu Sesaun sira ba Grupu A no B husi períodu 1 to'o 3. Manuál Planu Sesaun sira ne'e refere direktamente ba tabela rezultadu aprendizajen sira. Planu sesaun sira nia estrutura sai hanesan manuál ka matadalan ba manorin sira hodi hanorin. Lihosi sesaun hirak-ne'e, estudante sira sei hetan oportunidade atu atinji rezultadu aprendizajen hotu iha kurríkulu ne'e.

Rekomendasaun ba manorin sira mak:

- Lee uluk rezultadu aprendizajen ne'ebé refere ba períodu ida-idak molok hahú hanorin.
- Lee fali rezultadu aprendizajen bainhira prienxe kaderneta sira.
- Bainhira halo avaliasaun, refere ba rezultadu aprendizajen sira hodi bele haree fali prosesu aprendizajen estudante sira-nian.

Maibé, importante liu mak manorin sira tenke tuir Manuál Planu Sesaun, tanba ne'e responde ba kurríkulu nia rezultadu aprendizajen hotu.

Dokumentu hirak-ne'e sei organiza hanesan tuirmai ne'e:

Kurríkulu (inklui rezultadu aprendizajen sira) → Programa Períodu sira →

Planu Sesaun no Planu Dezenvolvimentu Lihosi Halimar sira (iha Manuál Planu Sesaun).

Manuál Planu Sesaun inklui Planu Sesaun ba sesaun ida-idak ba Grupu A no Grupu B, no Planu Dezenvolvimentu Lihosi Halimar ba Tema ida-idak (6). Manuál Planu Sesaun mós inklui informasaun pedagójika no avaliasaun nian. Manorin prepara klase laran tuir Planu Dezenvolvimentu ba Tema ida-idak no tenke tuir Planu Sesaun loroloron.

Kurríkulu ne'e iha tema 6 ne'ebé sei hala'ó tinan-tinan. Tema sira mak hanesan tuirmai ne'e:

- 1) *Ha'u* – sei hala'ó iha semana 6 nia laran
- 2) *Kultura Timór-oan: Ha'u no Ha'u-nia Komunidade* – sei hala'ó iha semana 6 nia laran
- 3) *Selebrasaun Jerál: Páskua no seluk tan* – sei hala'ó iha semana 5 nia laran
- 4) *Kultura Timór-oan: Ha'u-nia Rai no Ha'u-nia Kultura* – sei hala'ó iha semana 8 nia laran
- 5) *Transporte* – sei hala'ó iha semana 3 nia laran
- 6) *Selebrasaun Jerál: Natál no seluk tan* – sei hala'ó iha semana 2 nia laran

6. Avaliasaun

Objetivu rua ne'ebé importante iha prosesu avaliasaun:

- **Dahuluk** mak atu ajuda prosesu aprendizajen iha futuru.
- **Daruak** mak atu avalia prosesu hanorin ne'ebé hala'ó tiha ona.

Manorin presiza hatene katak iha proseu avaliasaun sira tenke uza métodu no prátika kontínua. Ida-ne'e sei fornese informasaun kona-ba lala'ok aprendizajen no progresu estudante sira-nian ba manorin rasik, estudante, família, no eskola. Avaliasaun tulun manorin sira hodi halo planu atividade ne'ebé di'ak liután, no tulun estudante sira atu hetan rezultadu aprendizajen ne'ebé di'ak. Tan avaliasaun ne'e nu'udar parte husi prosesu hakerek kaderneta, manorin sira tenke halo planu hodi hanorin no planu hodi avalia atubele hetan kurríkulu nia rezultadu aprendizajen. Planu Sesaun sira haleno nesesidade ida-ne'e no inklui atividade sira, nune'e fó oportunidade ba estudante atu atinje rezultadu aprendizajen kurríkulu nian.

Manorin sira sei uza avaliasaun **formál** no **informál** iha sira-nia klase laran hodi observa no halo avaliasaun ba estudante sira-nia dezvoltamentu loroloron.

Avaliasaun formál: Avaliasaun formál hanesan avaliasaun ne'ebé planeadu hodi avalia abilidade partikulár ida ka koñesimentu iha área ida. Ne'e inklui:

- *Lista Verifikasaun:* bele uza ida-ne'e hodi hetan informasaun kona-ba buat barak, hanesan Matemátika, Literasia, Dezenvolvimentu.
- *Nota Anedótika:* manorin anota husi observasaun hodi hatene estudante ida-idak ninia abilidade no dezvoltamentu.
- *Ezemplu Serbisu:* manorin halibur estudante sira-nia serbisu no halo análise hodi hatene estudante nia abilidade.

Kurríkulu ida-ne'e la uza prova finál nu'udar dalan atu halo avaliasaun, tanba prova finál la apropriadu ba labarik ki'ik sira iha Pre-Eskola. Konsellu ne'e bazeia ba peskiza ne'ebé hatudu katak: "La iha evidénsia ida bele rekolla estudante sira-nia apresentasaun husi matéria hotu ne'ebé sira aprende."²⁾

Nune'e, kada estudante tenke hetan direitu atu hatudu saida mak nia hatene no bele halo ho maneira ne'ebé apropriadu ba Pre-Eskola. No tuir loloos, prosesu avaliasaun atu hatudu informasaun kona-ba estudante sira-nia abilidade, estudante sira-nia área forte no frakeza, la'ós haree de'it ba

² Looney, J (2009). Assessment and innovation in Education. OECD Education working Paper No. 24. EDU/WKP 2

rezultadu aprendizajen husi prova ka ezame partikulár ida. Manorin sira tenke iha koñesimentu dí'ak ba sira-nia estudante ida-idak, nune'e sira bele esplika buat oioin ne'ebé estudante sira halo iha klase laran no nivel progresu ne'ebé sira hetan iha área kurríkulu hotu.

Manorin sira sei fó kaderneta kada período ba inan-aman sira kona-ba progresu estudante sira-nian. Formatu kaderneta sei hakerek kona-ba saida mak estudante sira aprende ona no mós kona-ba sira-nia desenvolvimentu.

Avaliasaun informál: Manorin sira mós sei uza beibeik métodu avaliasaun informál iha klase laran. Métodu sira-ne'e inklui mós observasaun ba atividade partikulár ida no fó mós oportunidade ba manorin sira hodi fó komentáriu ne'ebé lais (bainhira prosesu aprendizajen la'ó hela) no direktamente ba estudante ida-idak atu nune'e bele ajuda prosesu aprendizajen la'ó ho dí'ak. Manorin sira mós sei matan-moris ba estudante ida-idak nia progresu no hatene oinsá atu ajuda estudante sira-ne'e hodi muda ba faze seluk iha prosesu aprendizajen.

Kurríkulu ne'e husu manorin sira ba etapa 3 hodi apoia, habelar, no halo avaliasaun informál baibain ba estudante:

1) Husu estudante ida kona-ba saida mak nia halo.

Ezemplu: "Bele esplika ó-nia dezeńu?" ka "Bele ko'alia kona-ba saida mak ó halo ho bloku sira?"

2) Apresia buat spesífiku ne'ebé estudante ida halo.

Ezemplu kona-ba dezeńu ida: "Loos. Ha'u haree ema ne'e nia ibun no matan," ka, "Ó uza bloku rua ne'e hodi tau bloku ida-ne'e iha leten."

3) Fó hatene ba estudante ida oinsá atu hakat ba oin husi etapa ba etapa hodi habelar nina aprendizajen.

Ezemplu kona-ba dezeńu: "Se hakarak, bele mós pinta sírkulu ida hodi reprezenta ema nia isin," ka, "Ó bele dezeńu tuir bloku ne'ebé ó harii ona ne'e iha kuadru ki'ik."

Iha Manuál Planu Sesaun nia laran bele hetan informasaun ne'ebé klaru liu kona-ba oinsá halo etapa 3 iha leten hodi habelar estudante sira-nia aprendizajen iha situasaun oioin.

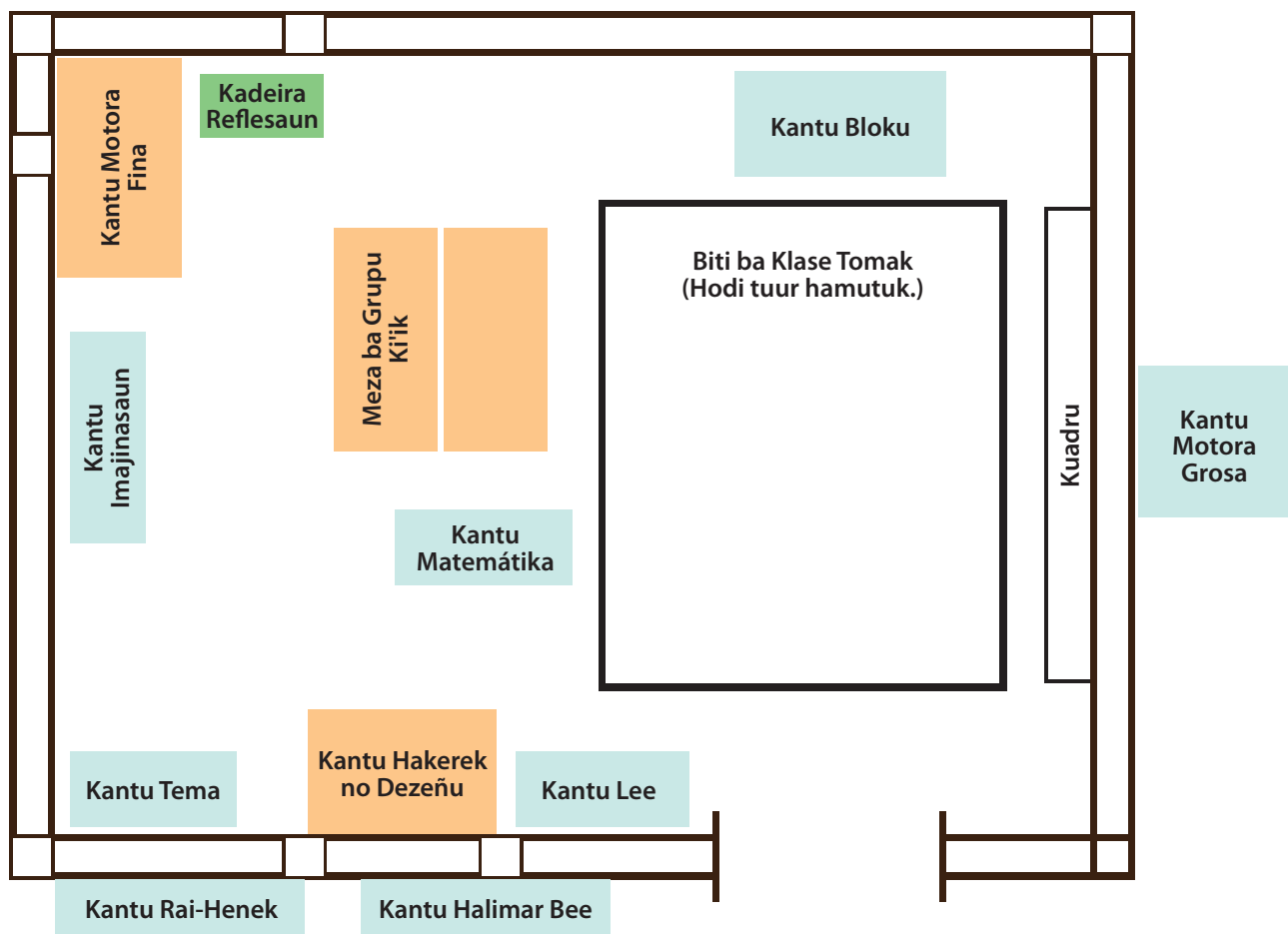
7. Matadalan

7.1 Organiza klase laran

Nesiedade ba preparasaun klase laran:

- Fatin boot ne'ebé klase tomak bele tuur hamutuk no mós bele tuur forma hanesan roda.
- Kantu Dezenvolvimentu Lihosi Halimar, hanesan: Kantu Lee, Hakerek no Dezeñu nian, Matemátika, Tema (dalaruma de'it), Motora Fina, Motora Grosa, Imajinasaun (baibain iha oin rua), Halimar Rai-henek no Halimar Bee. (Dala barak kantu hirak-ne'e uza biti ka meza ida.)
- Meza ba grupu ki'ik ida hodi bele halo serbisu hamutuk ho manorin. (Kada grupu iha estudante na'in 5 to'o 7.)
- Tanba estudante iha pre-eskola sempre aprende liuhosi halimar, la presiza meza no kadeira ba estudante ida-idak; presiza balu de'it. (Tan ne'e sei okupa fatin barak liu!)

Diagrama sujestaun kona-ba oinsá prepara klase laran :



7.2 Oráriu no fahe grupu tuir idade

Estudante hahú husi tinan 3 to'o 6 tama pre-eskola. Kurríkulu foun ne'e sei fahe estudante ba grupu rua tuir sira-nia tinan, hanesan tuirmai ne'e:

- **Grupu A: Tinan 3 to'o 5.** Estudante bele hahú pre-eskola iha Grupu A iha tinan letivu foun se karik sira halo ona tinan 3. Sira halo tinan 4 no tinan 5 durante sira-nia tempu iha Grupu A. Labarik sei tuir Grupu A durante tinan rua nia laran.
- **Grupu B: Tinan 5 to'o 6.** Estudante bele tama Grupu B iha tinan letivu foun se karik sira halo ona tinan 5. Sira halo tinan 6 durante sira-nia tempu iha Grupu B. Labarik tuir grupu B durante tinan ida de'it.

Manorin ida-idak hanorin grupu rua (A no B) hanesan iha oráriu tuirmai ne'e. Ne'e sei hala'o nafatin bainhira iha eskola iha manorin barak (liu manorin ida). Manorin ida-idak sei hanorin grupu rua (A no B):

Oráriu ba manorin ida-idak

	Segunda	Tersa	Kuarta	Kinta	Sesta
07:30 – 08:00	Manorin sira halo preparasaun atu hanorin				
08:00 – 10:45	<i>Grupu B</i>	<i>Grupu B</i>	<i>Grupu B</i>	<i>Grupu B</i>	<i>Grupu B</i>
10:45 – 11:15	Tempu Merenda Eskolár ba Grupu A no Grupu B				
11:15 – 01:15	<i>Grupu A</i>	<i>Grupu A</i>	<i>Grupu A</i>	<i>Grupu A</i>	<i>Grupu A</i>
Loraik	Manorin prepara ba loron tuirmai ka halo enkontru. (Enkontru ho manorin sira seluk ka inan-aman sira.)				

Rekomendasaun ba manorin sira no eskola: loron-sábadu sei sai hanesan loron hodi hala'o atividade estra-kurrikulár, hamoos no hadi'a klase laran, fó apoiu liután ba estudante sira-ne'ebé prezisa tulun adisionál, no loke klase laran atu inan-aman sira bele partisipa, ka fó oportunidade ba ONG (NGO) sira atubele hala'o atividade ruma ka tau matan ba estudante sira bainhira sira halimar, ka ba Ministériu Saúde atu kontrola labarik sira-nia saúde.

Oráriu semana ida nian ba Grupu A (Tinan 3 to'o 5)

	Segunda	Tersa	Kuarta	Kinta	Sesta
11:15 - 01:15	<p>Introdusaun ba Loron (Minutu 5)</p> <p>Knananuk</p> <p>Livru Semana nian (Komprensaun) (Minutu 15)</p> <p>Dezenvolvimentu Lihosi Halimar (Minutu 30)</p> <p>Foka Matemátika (Minutu 10)</p> <p>Intervalu (Minutu 10)</p> <p>Períodu 1: Rona Son sira no Ko'alia (Minutu 15) no Períodu 2-3: Fonétiku no Letra nia Forma (Minutu 15)</p> <p>Dezenvolvimentu Lihosi Halimar (Minutu 30)</p> <p>Lee Hamutuk (Minutu 5)</p>	<p>Introdusaun ba Loron (Minutu 5)</p> <p>Knananuk</p> <p>Livru Semana nian (Komprensaun) (Minutu 15)</p> <p>Dezenvolvimentu Lihosi Halimar (Minutu 30)</p> <p>Foka ba Tema (Minutu 10)</p> <p>Intervalu (Minutu 10)</p> <p>Foka Hahalok Estudante nian (Minutu 15)</p> <p>Dezenvolvimentu Lihosi Halimar (Minutu 30)</p> <p>Lee Hamutuk (Minutu 5)</p>	<p>Introdusaun ba Loron (Minutu 5)</p> <p>Knananuk</p> <p>Livru Semana nian (Komprensaun) (Minutu 15)</p> <p>Dezenvolvimentu Lihosi Halimar (Minutu 30)</p> <p>Foka Matemátika (Minutu 10)</p> <p>Intervalu (Minutu 10)</p> <p>Períodu 1: Rona Son sira no Ko'alia (Minutu 15) no Períodu 2-3: Fonétiku no Letra nia Forma (Minutu 15)</p> <p>Dezenvolvimentu Lihosi Halimar (Minutu 30)</p> <p>Lee Hamutuk (Minutu 5)</p>	<p>Introdusaun ba Loron (Minutu 5)</p> <p>Knananuk</p> <p>Livru Semana nian (Komprensaun) (Minutu 15)</p> <p>Dezenvolvimentu Lihosi Halimar (Minutu 30)</p> <p>Foka ba Tema (Minutu 10)</p> <p>Intervalu (Minutu 10)</p> <p>Foka Dezenvolvimentu Jerál (Minutu 15)</p> <p>Dezenvolvimentu Lihosi Halimar (Minutu 30)</p> <p>Lee Hamutuk (Minutu 5)</p>	<p>Introdusaun ba Loron (Minutu 5)</p> <p>Knananuk</p> <p>Livru Semana nian (Komprensaun) (Minutu 15)</p> <p>Dezenvolvimentu Lihosi Halimar (Minutu 30)</p> <p>Foka Matemátika (Minutu 10)</p> <p>Intervalu (Minutu 10)</p> <p>Períodu 1: Rona Son sira no Ko'alia (Minutu 15) no Períodu 2-3: Fonétiku no Letra nia Forma (Minutu 15)</p> <p>Dezenvolvimentu Lihosi Halimar (Minutu 30)</p> <p>Lee Hamutuk (Minutu 5)</p>

Oráriu semana ida nian ba Grupu B (Tinan 5 ba 6)

	Segunda	Tersa	Kuarta	Kinta	Sesta
08:00 - 10:45	<p>Dezenvolvimentu Lihosi Halimar no Tempú Lee (Minutu 40)</p> <p>Introdusaun ba Loron (Minutu 5)</p> <p>Livru Semana nian (Komprensaun) (Minutu 15)</p> <p>Knananuk</p> <p>Períodu 1: Rona Son sira no Ko'alia (Minutu 15) no Períodu 2-3: Fonétiku no Letra nia Forma (Minutu 15)</p> <p>Intervalu (Minutu 10)</p> <p>Foka Matemátika (Minutu 15)</p> <p>Dezenvolvimentu Lihosi Halimar (Minutu 40)</p> <p>Foka Atividade Rona, Haree, no Halo RFT (Minutu 15)</p> <p>Lee Hamutuk (Minutu 10)</p>	<p>Dezenvolvimentu Lihosi Halimar no Tempú Lee (Minutu 40)</p> <p>Introdusaun ba Loron (Minutu 5)</p> <p>Livru Semana nian (Komprensaun) (Minutu 15)</p> <p>Knananuk</p> <p>Períodu 1: Rona Son sira no Ko'alia (Minutu 15) no Períodu 2-3: Fonétiku no Letra nia Forma (Minutu 15)</p> <p>Intervalu (Minutu 10)</p> <p>Foka Matemátika (Minutu 15)</p> <p>Dezenvolvimentu Lihosi Halimar (Minutu 40)</p> <p>Foka Hahalok Estudante nian (Minutu 15)</p> <p>Lee Hamutuk (Minutu 10)</p>	<p>Dezenvolvimentu Lihosi Halimar no Tempú Lee (Minutu 40)</p> <p>Introdusaun ba Loron (Minutu 5)</p> <p>Livru Semana nian (Komprensaun) (Minutu 15)</p> <p>Knananuk</p> <p>Períodu 1: Rona Son sira no Ko'alia (Minutu 15) no Períodu 2-3: Fonétiku no Letra nia Forma (Minutu 15)</p> <p>Intervalu (Minutu 10)</p> <p>Foka Matemátika (Minutu 15)</p> <p>Dezenvolvimentu Lihosi Halimar (Minutu 40)</p> <p>Foka Matemátika (Minutu 15)</p> <p>Lee Hamutuk (Minutu 10)</p>	<p>Dezenvolvimentu Lihosi Halimar no Tempú Lee (Minutu 40)</p> <p>Introdusaun ba Loron (Minutu 5)</p> <p>Livru Semana nian (Komprensaun) (Minutu 15)</p> <p>Knananuk</p> <p>Períodu 1: Rona Son sira no Ko'alia (Minutu 15) no Períodu 2-3: Fonétiku no Letra nia Forma (Minutu 15)</p> <p>Intervalu (Minutu 10)</p> <p>Foka Matemátika (Minutu 15)</p> <p>Dezenvolvimentu Lihosi Halimar (Minutu 40)</p> <p>Foka Atividade Rona, Haree, no Halo RFT (Minutu 15)</p> <p>Lee Hamutuk (Minutu 10)</p>	<p>Dezenvolvimentu Lihosi Halimar no Tempú Lee (Minutu 40)</p> <p>Introdusaun ba Loron (Minutu 5)</p> <p>Livru Semana nian (Komprensaun) (Minutu 15)</p> <p>Knananuk</p> <p>Períodu 1: Rona Son sira no Ko'alia (Minutu 15) no Períodu 2-3: Fonétiku no Letra nia Forma (Minutu 15)</p> <p>Intervalu (Minutu 10)</p> <p>Foka Matemátika (Minutu 15)</p> <p>Dezenvolvimentu Lihosi Halimar (Minutu 40)</p> <p>Foka Atividade Rona, Haree, no Halo RFT (Minutu 15)</p> <p>Lee Hamutuk (Minutu 10)</p>

8. Glosáriu

(Ho referénsia ba Disionáriu Nasionál ba Tetun Ofisiál) ³⁾

Liafuan	Definisaun iha kontestu dokumentu ida-ne'e:
Abilidade	NARAN Kapasidade atu halo buat ruma
Adisaun	NARAN Buat ida tan ne'ebé ita tau; hahalok sura númeru hotu-hotu SIN. Tatusik
Ai-Knanoik	NARAN Haktuir ida-ne'ebé ema inventa ka konta ba ema seluk, liuliu haktuir tradisionál SIN. Istória, Kontu
Apoiu	NARAN Tulun ne'ebé ita fó ba ema ruma atu hala'ó knaar ruma, selae atu tahan ho susar ruma VERBU Apoia
Apropriadu	ADJ. Ne'ebé natoon ka serve ba situasaun ka kazu partikulár ida
Atinje	VERBU Konsege to'ó ba, alkansa
Definisaun	NARAN Maneira atu define liafuan ka fraze ruma, haktebes
Detalle	NARAN Informasaun ida kona-ba buat ka ema ida, buat nia feitiu ka elementu ida
Dezeña	VERBU Tui ho lapis hodi halo ilas ka imajen
Dezeñu	NARAN Hatuin, ilas ka imagen ne'ebé tui ho lapis
Dezenvolvimentu	NARAN Prosesu bainhira buat ruma haburas, sai boot, ka tasak; hama'en
Dezenvolvimentu Lihosi Halimar	NARAN Dalan aprendizajen liuhosi halimar ne'ebé apropriadu ba labarik ki'ik nia nesesidade
Dixiplina Pozitivu	NARAN Maneira di'ak ne'ebé manorin bele kontrola estudante sira-nia hahalok hodi reforsa komportamentu ne'ebé hakarak kontinua
Emosionál	ADJ. Ho sentimentu maka'as, kona-ba sentiment maka'as
Enkoraja	VERBU Fó aten-boot ka aten-barani ba ema ruma atubele bá oin, anima
Envolve	VERBU Presiza, ezije; halo buat ka ema ruma tama lia; halo ema atu tama klaran
Esfera	NARAN Forma ka hale'uk jeométriku hanesan bola, ne'ebé nia pontu li'ur hotu-hotu dook hanesan husi nia laran

³⁾ (Instituto Nacional De Linguística, UNTL, 2005); NARAN refere ba substantivu, ADJ. ba adjetivu, no SIN. ba Sinónimu.

Liafuan	Definisaun iha kontestu dokumentu ida-ne'e:
Esplorasaun	NARAN Buat ne'ebé ema halo bainhira la'o hale'u fatin ka rai ruma hodi deskobre ka buka-hatene buat ruma
Finje	VERBU Habosok hodi halo hanesan buat ruma loos ka tebes bainhira buat ne'e afinál la nune'e
Fonétiku	VERBU/ADJ. Komprensaun katak son sira iha liafuan sira-nia laran no buat ne'ebé lee liga ho malu, kona-ba son sira iha liafuan sira-nia laran
Forma	NARAN Buat ida nia kamosuk ka aparénsia li'ur nian, nia lolon ka feisaun oinsá loos
Halimar uza Imajinasaun	VERBU Tipu halimar ne'ebé uza imajinasaun hodi halo finje kona-ba buat ruma
Halimar Mundu Ki'ik	Tipu halimar ne'ebé estudante mak kontrola ka iha responsabilidade ba sasán sira hotu iha área ka kantu spesífiku ne'ebé hatudu buat ruma ne'ebé bele akontese iha realidade (hanesan halimar to'os-na'in, ne'ebé estudante bele kaer objektu to'os-na'in nian iha liman)
Identifika	VERBU Hatudu hodi fó sai ema ka buat ida nia naran
Informál	ADJ. Ne'ebé baibain de'it, la hanesan iha festa ka serimónia SIN. Laformál
Instrusaun	NARAN Orden, komandu SIN. Hadenin
Justifikasaun	NARAN Haklaken ka esplikasaun ho razaun tansá buat ruma akontese hanesan ne'e
Kanorin	NARAN Ema ne'ebé aprende SIN. Estudante
Kapasidade	NARAN Kondisaun bele halo buat ruma SIN. Babelek, jeitu atu halo buat ruma
Karakter	NARAN Ema ka balada ida nia natureza ka personalidade rasik, ida ne'ebé habook ka motiva nia hahalok sira
Kasukat	NARAN Ezemplu di'ak ida ba ita tuir atu halo ka aprende buat ruma. SIN. Padraun, modelu. Iha dokumentu ida-ne'e, refere ba halo iha Área Matemátika
Kompleksu	ADJ. Ne'ebé soi parte oin-seluseluk barak no susar atu komprende ka rezolve SIN. Halik
Kompostu	ADJ. Ne'ebé soi parte oioin
Koneksaun	NARAN Hahalok liga ka tutan nian SIN. Ligasaun, Katutan
Konkretu	ADJ. Ne'ebé bele haree no kaer ho liman SIN. Reál

Liafuan	Definisaun iha kontestu dokumentu ida-ne'e:
Konsagra	VERBU Fó ba knaar ka funsaun partikulár ida SIN. Dedika, haklulik
Kontestu	NARAN Buat hotu ne'ebé hale'u buat ida, faktu ka mamosuk ida
Korajen	NARAN Aten-barani; la ta'uk buat ida
Kuadradu	NARAN Forma ne'ebé iha lidun haat no sorin haat ne'ebé nia naruk no luan hanesan
Kubu	NARAN Forma sólidu ho oin kuadradu neen ne'ebé hanesan
Kurríkulu	NARAN Programa estudu ne'ebé hatete oinsá halo aprendizajen ho materiál oioin
Kurva	NARAN Liña ka fatin ne'ebé kle'uk bá-mai
Lealdade	NARAN Fiar-metin ba ema ka buat ruma
Lia-tomak	NARAN Métodu hodi hanorin literasia ne'ebé foka ba komprensaun.
Liña	NARAN Tuik ka risku loos ida
Lista Verifikasaun	NARAN Lista ne'ebé manorin uza hodi verifika estudante ida-idak nia prosesu aprendizajen. Manorin sei tau vistu tuir indikadór balu ne'ebé nia uza hodi avalia estudante sira. Ne'e mak tipu avaliasaun ida.
Manorin	NARAN Ema ne'ebé hanorin SIN. Mestre/a; profesór/a
Medida	NARAN Sasukat
Motora Fina	NARAN Movimentu ne'ebé uza liman-fuan hodi halo buat ruma; movimentu ki'ik ho liman
Motora Grosa	NARAN Movimentu ne'ebé uza isin-lolon tomak hodi halo buat ruma
Nota Anedótiku	NARAN Testu badak ida kona-ba asuntu ruma husi ema ida; iha kurríkulu ida-ne'e Nota Anedótiku mak tipu avaliasaun; nune'e manorin observa estudante nia hahalok no anota tuir.
Pedagogia	NARAN Matenek kona-ba hanorin iha eskola; siénsia hanorin nian
Predisaun	NARAN Ema nia ko'alia hodi haree nanis buat ruma iha futuru SIN. Sasi'ik
Preferénsia	NARAN Buat ne'ebé ema gosta liu ka prioridade ne'ebé fó ba buat ida duké buat seluk
Prinsípiu	NARAN Fiar ka hanoin ne'ebé ema ida fiar katak tenke moris tuir ka halo tuir
Proposta	NARAN Hanoin foun ka planu ida SIN. Sujestaun
Relevante	ADJ. Ne'ebé kona loos ka presta SIN. Konak

Liafuan	Definisaun iha kontestu dokumentu ida-ne'e:
Retu	NARAN Trasu ne'ebé tuir nia diresaun, loos
Retángulu	NARAN Forma ida ho sorin haat no lidun ka ángulu retu haat
Sasukat	NARAN Buat ida nia naruk, badak ka tamañu; hahalok ne'ebé ema hala'o atu rezolve problema ruma SIN. Medida
Seksaun	NARAN Buat ida nia balun ka parte ida SIN. Katesik
Sekuénsia	NARAN Buat barak ne'ebé tuituir malu SIN. Katuir
Sesaun	NARAN Tempu durante ne'ebé ema lubun ida ka konsellu tuur hamutuk hodi hala'o atividade ruma, liuliu tetu lia; iha kurríkulu ne'e, sesaun refere ba tempu ida hanorin nian
Silíndru	NARAN Forma le'uk no naruk ida hanesan rolu, ai-duir ka ai-lolon
Simpatia	NARAN Kondisaun sente ka hatudu hakarak di'ak ba ema seluk. SIN. Neon-monu
Sírkulu	NARAN Liña ne'ebé kabuar de'it hanesan forma bola nian SIN. Le'un
Sólidu	ADJ. Ne'ebé toos tebetebes, ne'ebé tudik ka katana taa la han ida; ne'ebé laran nakonu tomak hotu, la iha kuak ida SIN. Tonat
Triángulu	NARAN Forma ida ho lidun tolu SIN. Lidun-toluk
Tamañu	NARAN Buat ida nia boot ka ki'ik oinsá SIN. Baboot
Unidade	NARAN Kondisaun sai ka hela ida de'it, la ketaketak ona; iha kurríkulu ne'e, unidade refere ba buat ne'ebé estudante sira uza hodi sukat SIN. Hahidak
Úniku	ADJ. Lahanesan ho ema ka buat seluk ruma; esepesiál

9. Bibliografia

Instituto Nacional de Linguística, UNTL (2005). Disionáriu Nasionál ba Tetun Ofisiál. Dili: INL.

Looney, J (2009). Assessment and Innovation in Education. OECD Education Working Paper No. 24. EDU/WKP 2

Ministério da Educação no Plan Timor-Leste (2003). Currículo da Pré-Primária de Timor Leste – Versão Tétun 1a. ed. Dili: Ministério de Educação, Cultura, Juventude e Desporto.

Aneksu 1. Oinsá Komprende Kódigu Rezultadu Nian

Rezultadu aprendizajen sira: LITERASIA		Grupo A: Tinan 3 ba 4	Grupo A: Tinan 4 ba 5	Grupo B: Tinan 5 ba 6
HAKEREK	Períodu I	<p>LIT 1.3.1. Kaer lapis no halo dezeńu</p> <p>LIT 1.3.2. Hatudu preferénsia ba liman-karuk ka liman-loos atu uza sasan ka kaer lapis</p>	<p>LIT 2.3.1. Halo dezeńu ne'ébé iha ligasaun ho hakerek ka buat ne'ébé nia dehan ba ema boot hodi hakerek</p> <p>LIT 2.3.2. Koko hakerek nara arbaju</p> <p>LIT 2.3.3. Palaruma bele kaer lapis ho loos</p>	<p>LIT 3.3.1. Ho apoliu hakerek nia idéia hadi'a ninia hakerek atu sai di'ak liután</p> <p>LIT 3.3.2. Hakerek letra balu tuir forma loos</p> <p>LIT 3.3.3. Hakerek tuir son (fonétiku)</p> <p>LIT 3.3.4. Ho apoliu, lee fali ninia testu, no hadi'a ninia hakerek atu sai di'ak liután</p>
	Períodu II	<p>LIT 1.3.3. Koko hakerek ninia naran mesak</p> <p>LIT 1.3.4. Halo dezeńu no esplika ninia dezeńu</p>	<p>LIT 2.3.4. Hakerek ninia naran mesak</p> <p>LIT 2.3.5. Koko hakerek letra ne'ébé tuir forma loos</p> <p>LIT 2.3.6. Hakerek mesak tuir letra nia son ka liafuan ne'ébé nia mesak</p> <p>LIT 2.3.7. Kaer lapis ho loos</p>	<p>LIT 3.3.5. Hakerek ninia idéia mesak iha fraze ida ka liután</p> <p>LIT 3.3.6. Hakerek letra balu (boot no k'rik) tuir forma loos</p> <p>LIT 3.3.7. Hakerek tuir son no mos hakerek</p>
	Períodu III	<p>LIT 1.3.5. Koko hakerek tuir ninia hanoin</p> <p>LIT 1.3.6. Halo dezeńu ho maneira ne'ébé ema seluk bele identifika buat balu iha naran</p>	<p>LIT 2.3.8. Hakerek nia naran mesak ho letra loos</p> <p>LIT 2.3.9. Rona no hakerek letra hanesan tuir son</p> <p>LIT 2.3.10. Hakerek liafuan simples balu ne'ébé nia hatene ona ho loos</p> <p>LIT 2.3.11. Konta istória ne'ébé tuir nia dezeńu</p>	<p>LIT 3.3.8. Lee fali ninia hakerek, no hadi'a ninia hakerek atu halo ninia hakerek di'ak liután</p> <p>LIT 3.3.9. Halo ai-knanoi ne'ébé iha dezeńu no iha liafuan</p> <p>LIT 3.3.10. Ho apoliu, hakerek ho intensaun atu halo komunikasaun ba ema espesifiku (ezemplu: hakerek surat ba kolega)</p>

a) Kódigu área aprendizajen nian:

- LIT = Literasia
- MAT = Matemátika
- DEZ = Dezenvolvimentu Jerál

b) Kódigu ba Grupo no Tinan:

- 1 = Grupo A: Tinan 3 ba 4.
- 2 = Grupo A: Tinan 4 ba 5.
- 3 = Grupo B: Tinan 5 ba 6.

c) Kódigu ba seksaun iha área ida-idak:

- Área Literasia fahé ba seksaun tolu
- Área Matemátika fahé ba seksaun tolu
- Área Dezenvolvimentu Jerál fahé ba seksaun rua no Sub-Seksaun lima

d) Kódigu ba rezultadu iha seksaun (ka sub-seksaun).

Área Literasia:

- 1 = Ko'alia no Rona
- 2 = Lee
- 3 = Hakerek

Área Matemátika:


- 1 = Númeru
- 2 = Sasukat no Karakterístika
- 3 = Jeometria

Área Dezenvolvimentu Jerál:

- 1 = Sosiál-emosional: 1 = dezenvolvimentu sosiál
- 2 = dezenvolvimentu identidade
- 2 = Fíziku: 3 = moris di'ak (saúde)
- 4 = motora fina
- 5 = motora grossa

e) Rezultadu hotu iha-ne'e mak rezultadu ne'ébé manorin sira bele halo avalia ba iha período ne'e.

SISTEMA FOUN HODI JERE SALA HANORIN

Sistema foun	Sistema tradisionál
<p>Sentradu ba estudante Manorin lidera atividade oioin ho klase hotu, grupu, pár, ka individuál, hodi envolve estudante sira hotu no liga konteúdu ba sira-nia esperiénsia.</p> <p>Estudante sira bele koko halo, husu, kaer, no buka-hatene rasik.</p>	<p>Sentradu ba manorin Manorin ko'alia no fó informasaun ba estudante sira iha maneira ne'ebé estudante sira simu de'it hanesan balde mamuk ida-ne'ebé manorin presiza enxe.</p> <p>Estudante sira rona, kopia, dekór, no hein simu matenek husi manorin.</p>
<p>Ambiente ne'ebé nakonu ho domin Manorin koñese, rona, gaba, no enkoraja ninia estudante sira hotu.</p> <p>Estudante sira bele espresa an no hamnasa, maibé tenke fó respeitu nafatin ba manorin no estudante sira seluk.</p>	<p>Ambiente ne'ebé nakonu ho ta'uk Manorin fó orden no kastigu barak ba estudante sira.</p> <p>Estudante sira labele espresa an ka hamnasa tanba tenke rona de'it. Sira halo tuir regra sira tanba ta'uk kastigu.</p>
<p>Demokrátiku Manorin no estudante sira halo regra no akordu sira hamutuk, iha toleránsia ba ideia oioin, no buka asaun ne'ebé justu.</p> <p>Manorin haree buat pozitivu no negativu iha estudante ida-idak.</p>	<p>Autoritáriu Manorin de'it mak decide ideia no asaun sira-ne'ebé di'ak no loos; nia decide regra no kastigu ba estudante sira.</p> <p>Manorin hafahe estudante sira ba sira-ne'ebé 'di'ak' ka 'aat', 'matenek' ka 'beik'.</p>
<p>Dixiplina pozitivu [pasífiku] Manorin tuir regra no rotina sira ho konsisténsia. Nia haree perspetivaestudante nian hodi buka solusaun hamutuk, no nia ajuda estudante aprende husi ninia sala.</p> <p>Funsiona (efetivu) iha tempu naruk.</p>	<p>Kastigu uza violénsia* Manorin mak kontrola estudante ho baku, hakilar, sadik, ku'u, dada tilun, nst.</p> <p>Funsiona (efetivu) iha tempu badak.</p> 
<p>Rezultadu: Liu hosi halimar sira bele dezenvolve sira-nia abilidade atu kontrola an barak liután.</p>	<p>Rezultadu: Estudante balu aprende di'ak no barak lae, maibé sira balu bele sente moe, ta'uk, hirus, ka laran-dodok. Sira mós aprende rezolve problema ho violénsia.</p>

* Tuir Kódigu Penál Timór nian, ema hotu ne'ebé halo krime sira hanesan kastigu fíziku, abuzu psikolójiku (ezemplu: tolok), ka asaun seksuál saida de'itho labarik sira tinan 17 mai kraik, bele hetan kastigu iha tribunál. Manorin sira iha responsabilidade boot liu iha lei nia okos tanba sira mak responsavel ba labarik sira durante tempu eskola, no krime todan liu bainhira akontese ba ema ho otas 17 mai kraik (haree Kódigu Penál, artigu °145, °146, °155, °171, °172 no °173.) Ministériu Edukasaun iha prátika atu haruka manorin sira-ne'ebé halo krime ba tribunál, no mós halo asaun dixiplinár internu.

Saida maka dixiplina pozitivu? Saida mak ha'u bele halo se ha'u labele baku*?

1. Observa no analiza situasaun ho kalma.

- ✓ Buka komprende razaun ba hahalok estudantenian. Bele iha razaun oioin no importante buka hatene se karik bele. Hafoin ita bele decide se presiza ka lae asaun dixiplinár ida.
- ✓ Atu responde di'ak ba problema hahalok, ita presiza kalma. Dada iis naruk dala 3 hafoin responde. Se nia la book estudante sira seluk, hein to'o klase remata hodi ko'alia ho estudante kona-ba ninia hahalok.
- ✓ Bainhira harea problema ki'ik, dalaruma bele evita problema sai boot ho asaun simpleshanesan haruka labarik nakar hakbesik ita, ajuda ita, ka uza kómiku uitoan ho nia.

2. Foka ba ajuda estudante rasik rezolve problema no aprende.

- ✓ Harea kada problema nu'udar oportunidade atu estudante sira bele aprende oinsá rezolve problema laho violénsia.
- ✓ Husu ba estudante tansá nia halo nune'e no haruka nia halo reflesaun hodi hetan ideia ba solusaun.
- ✓ Hanoin hamutuk kona-ba solusaun ba tempu naruk, hanesan muda estudante nia tuur-fatin besik liu manorin.
- ✓ Buka tempu durante oras rekreiu nian ka depois oras eskola nian hodi ko'alia mamar no halo ligasaun di'ak.
- ✓ Ajuda estudante liuhosi harea, identifika, no enkoraja ninia hahalok di'ak.



3. Halo no aplika regra sira ho konsisténsia, firme, no respeitu.

- ✓ Envolve estudante sira hotu iha prosesu halo regra, akordu, no planu ba konsekuénsia sira se ema hakotu regra. Halo iha semana dahuluk anu eskolár nian no fó hanoin beibeik durante anu eskolár.
- ✓ Halo tuir rasik regra no akordu sira. Manorin tenke sai modelu.
- ✓ Uza sistema avizu ba estudante sira-ne'ebé halo problema iha sala laran dala barak. Halo enkontru ho nia, no esplika regra sira no sistema dixiplina.

4. Inklui ema seluk se presiza hodi rezolve problema.

- ✓ Ko'alia ho kolega manorin sira hodi bele fó apoiu ba malu no ajuda malu
- ✓ Liga ba família estudante nian atubele fó apoiu ba malu hodi enkoraja estudantenia hahalok di'ak no hapara ka minimiza ninia hahalok aat, maibé la uza kastigu ho violénsia.
- ✓ Koko uza komité sira eskola nian hodi ajuda rezolve problema liuhosi hetan mentór ka estudante balu ne'ebé hatene ona fasilita mediasaun.
- ✓ Hili konsekuénsia sira-ne'ebé iha ligasaun ba hahalok ka bele ajuda rezolve problema duni.

* Ka halo violénsia seluk hanesan sadik, ku'u, dada tilun, rakut fuuk, tafui, ameasa, baku ho ai-sanak, kastigu hakne'ak, hamriik iha laron manas, tolok, nst.

RESPONSABILIDADE MANORIN NO ESKOLA NIAN BA ATENDE NESESIDADE ESTUDANTE SIRA-NIAN



Ministériu Edukasaun iha kompromisu boot ida atu asegura EDUKASAUN INKLUZIVU. Realidade hatudu katak iha ita-nia eskola bele eziste fatór sira-ne'ebé la enkoraja labarik balu atu mai eskola, ka kontribui atu sira falta no husik eskola sedu liu. Manorin no administradór sira eskola nian iha knaar importante atu kria ambiente eskola nian ne'ebé bele simu no hanorin sira hotu.

Prinsípiu 4 kona-ba inkluziun

1. Labarik hotu-hotu iha direitu atu aprende ho ninia maluk sira iha sira-nia eskola lokál.
2. Labarik barak mak hetan problema ruma iha sira-nia moris; problema balu ultrapasa lalais no balun presiza apoiu nafatin.
3. Labarik hotu-hotu bele aprende, maibé bainhira sira la bá eskola, oportunidade ba sira atu aprende mós menus tiha.
4. Loke eskola 'espesiál' barabarak LA'ÓS solusaun tanba dala barak sira dook husi sira-nia uma no hadook sira husi sira-nia maluk.



Bainhira labarik ida ho nesesidade edukativu ne'ebé espesífiku atu tama iha imi-nia eskola, presiza atu tuir pasu sira hanesan tuirmai ne'e:

1. Simu estudante ho ninia família no rekoñese ninia direitu ba edukasaun.
2. Ko'alia ho estudante no ninia família atu komprende di'ak liután estudante nia nesesidade edukativu, ninia kapasidade no forsa sira, no problema ka obstákulu ruma ne'ebé bele mosu iha prosesu aprendizajen.
3. Se estudante iha defisiénsia karik, avalia severidade husi defisiénsia ne'e; kuidadu atu labele foti kedas desizaun kona-ba saida maka estudante bele halo no labele halo.
4. Dezenvolve relasaun serbisu-hamutuk nian ho família hodi bele identifika didi'ak no hato'o problema ruma ne'ebé bele akontese (bele mós inklui halo vizita ba uma). Ida-ne'e bele di'ak ba estudante hotu-hotu.
5. Husu ba eskola, família, ka comunidade atu buka ema ne'ebé bele ajuda ita se kuandu la iha tempu atu haree ba nesesidade estudante nian.
6. Halo kontaktu ho Unidade Edukasaun Inkluzivu iha Ministériu Edukasaun ka organizasaun sira ba setór defisiénsia nian hodi hetan asesu liután ba informasaun, apoiu, no materiál sira ba estudante. (Haree aneksu ho lista referénsia.)
7. Halo mudansa iha ambiente eskolár hodi responde ba estudante nia problema partikulár ruma. (Haree tabela iha okos.)
8. Enkoraja nafatin estudante atu esforsu an rasik, la hein ema seluk ruma mak halo ba nia. Rekoñese ninia abilidade sira no enkoraja nia atu halo to'o possibilidade ninian.

Nesesidade tanba defisiénsia fíziku ladún presiza atu fó impaktu ba estudante nia abilidade hanoin no aprende, maibé se la fó apoiu karik, sira ho defisiénsia fíziku bele mós dezenvolve sira-nia difikuldade iha prosesu aprendizajen. Atu tulun ida-ne'e, estudante sira tenke iha apoiu liuhosi ajustamentu no tulun sira seluk. Importante atu hanoin no halo planu didi'ak hodi aseguira katak ajustamentu sira-ne'e mak apropriadu no la aumenta tan problema sira. (Ezemplu: Kria asesu dalan ba estudante ne'ebé ho kadeira-roda hodi bele sa'e, nune'e labele halo aas liu.)



KONSEKUÉNSIA ESPESÍFIKU BA SALA HANORIN

Uza kadeira reflesaun: Atu fó konsekuénsia ida ba estudante ne'ebé tulun nia hakalma ninia an rasik no muda ninia hahalok, bele tau kadeira ida iha sala hanorin naran "Kadeira Reflesaun". Kadeira ne'e tenke iha fatin ruma dook hosi estudante sira seluk, no la besik sasán. No mós kadeira ne'e tenke hateke ba didin. Se manorin haree katak labarik ne'e la rona bainhira ko'alia ho nia, no karik ladún bele kontrola ninia an, haruka nia tuur iha kadeira reflesaun, normalmente ba minutu sira-ne'ebé hanesan ninia tinan. (Ezemplu: labarik tinan 4 tuur iha kadeira reflesaun durante minutu 4). Durante ninia tempu iha kadeira reflesaun, kanorin bele hanoin kona-ba sala saída mak nia halo, dada iis maka'as, no hanoin fraze pozitivu sira (n.e. "Ha'u bele hakalma an", "Ha'u edukadu," "Ha'u bele rona" "Ha'u bele hili atu halo buat ne'ebé di'ak."). Se karik nia presiza tulun atu hatun ninia nervus, bele buti bola ida-ne'ebé bele halo ho balaun mamuk, ne'ebé hatama foos iha laran.

